



CARTILLA: OPORTUNIDADES DE NEGOCIO CON EGIPTO

AUTORES

DIANA CAROLINA GÓMEZ MACHADO

JUAN CAMILO TRUJILLO BOLAÑOS

DIRECTORA DEL PROYECTO

DIANA MARCELA GARCÍA TAMAYO

UNIVERSIDAD ICESI

FACULTAD DE CIENCIAS ADMINISTRATIVAS Y ECONÓMICAS

ECONOMÍA Y NEGOCIOS INTERNACIONALES – MERCADEO  
INTERNACIONAL Y PUBLICIDAD

SANTIAGO DE CALI

2014

## **CONTENIDO**

LISTA DE GRÁFICOS.....	4
LISTA DE TABLAS.....	4
RESUMEN.....	5
1. INTRODUCCIÓN.....	6
2. OBJETIVO GENERAL.....	7
3. OBJETIVOS ESPECÍFICOS .....	7
4. REPÚBLICA ÁRABE DE EGIPTO.....	8
5. EGIPTO Y EL MUNDO.....	10
5.1 COMERCIO EXTERIOR .....	10
5.2 IMPORTACIONES .....	11
5.3 EXPORTACIONES .....	12
5.4 OPORTUNIDADES DE NEGOCIO .....	13
6. EGIPTO Y LATINOAMÉRICA .....	14
7. EGIPTO Y COLOMBIA.....	16
7.1 OPORTUNIDADES DE NEGOCIO .....	20
7.2 RELACIÓN BILATERAL.....	20
8. CÓMO INGRESAR AL MERCADO EGIPCIO .....	22
8.1 MÉTODOS DE ENTRADA.....	22
8.1.1 SUCURSALES Y OFICINAS REPRESENTATIVAS .....	22
8.1.2 AGENCIAS COMERCIALES .....	22
8.1.3 SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA .....	23
8.1.4 FRANQUICIAS .....	23
8.1.5 ZONAS FRANCAS.....	23
8.2 REGLAMENTACIÓN ADUANERA.....	24
8.2.1 ARANCELES DE IMPORTACIÓN.....	24
8.2.2 BARRERAS COMERCIALES.....	24
8.2.3 ESTÁNDARES SANITARIOS Y FITOSANITARIOS .....	25
8.2.4 REQUISITOS Y DOCUMENTACIÓN DE IMPORTACIÓN.....	25
8.2.5 REQUISITOS DE ETIQUETADO Y MARCAJE .....	25

9.	¿QUÉ PREFIERE EL CONSUMIDOR EGIPCIO?.....	26
9.1	CERTIFICACIÓN HALAL .....	27
10.	CULTURA DE NEGOCIOS.....	28
10.1	ANTES .....	28
10.2	DURANTE .....	29
10.3	DESPUÉS.....	30
10.4	CALENDARIO DE FESTIVIDADES EGIPTO EN 2015 .....	30
11.	CASO DE ÉXITO.....	32
11.1	ENTREVISTA.....	34
12.	TURISMO .....	36
13.	PÁGINAS DE INTERÉS.....	39
13.1	REPRESENTACIONES DIPLOMÁTICAS.....	39
13.2	INFORMACIÓN OFICIAL EGIPTO .....	39
13.3	INFORMACIÓN OFICIAL COLOMBIA .....	40
13.4	ENTIDADES INTERNACIONALES .....	40
14.	CONCLUSIONES.....	40
15.	BIBLIOGRAFÍA .....	41
16.	ANEXOS .....	42

## **LISTA DE GRÁFICOS**

Gráfico 1. Balanza comercial de Egipto 2009 a 2013.....	10
Gráfico 2. Comportamiento de los productos más importados en 2013.....	11
Gráfico 3. Balanza Comercial entre Colombia y Egipto 2010 a 2013.....	17
Gráfico 4. Ingresos por turismo en Egipto 2008 a 2013 .....	37

## **LISTA DE TABLAS**

Tabla 1. Importaciones de Egipto por sector 2013. ....	11
Tabla 2. Proveedores de Egipto 2013 .....	12
Tabla 3. Compradores de Egipto 2013.....	13
Tabla 4. Exportaciones de América Latina al mundo 2013. ....	14
Tabla 5. Exportaciones de América Latina a Egipto 2013.....	15
Tabla 6. Exportaciones de Colombia a Egipto por departamento 2013. ....	18
Tabla 7. Exportaciones por Subsector de Colombia a Egipto 2010 a 2013 .....	19
Tabla 8. Sectores de Colombia que más aportaron a las exportaciones a Egipto en 2013. ....	19
Tabla 9. Festividades en Egipto para 2015 .....	32
Tabla 10. Ingreso de turistas a Egipto según lugar de origen. ....	36

## **RESUMEN**

Durante el desarrollo de esta investigación de carácter descriptivo, se encontraron las oportunidades de negocio que brinda Egipto a Colombia con el fin de otorgarle al lector, además de incentivos para comercializar con este país, todos los puntos claves para realizar un proceso de exportación exitoso. Así como una visión amplia de los atributos que ofrece este interesante destino turístico y comercial. La investigación brinda información veraz obtenida de informes realizados por entidades aprobadas por el gobierno de ambos países, páginas web del mismo origen y una entrevista a la empresa colombiana Gelco S.A quien es una de las pocas que ha realizado exportaciones hacia Egipto de manera constante durante los últimos cinco años.

## **Palabras clave**

República de Colombia, República Árabe de Egipto, oportunidades de negocio, exportaciones, importaciones.

## **1. INTRODUCCIÓN**

El comercio exterior representa para un país la posibilidad de acceder a bienes y servicios elaborados en otros lugares del mundo (importar) y le permite vender en el mercado mundial aquellos que tienen origen dentro del territorio nacional (exportar).

La relación que se establece entre los países o regiones es principalmente, de cooperación. Los objetivos van más allá de aumentar el monto de dinero que recibe cada parte en moneda extranjera y que tiene infinitos fines según la planeación gubernamental. La mejora del bienestar económico y social es quizá lo que todos los participantes pretenden alcanzar una vez se afianza el vínculo comercial. La estabilidad de precios, mejora de los términos de intercambio, aumento en el producto interno, la acumulación de capital y prosperidad de la fuerza laboral, son otros efectos que se espera se deriven del comercio exterior.

Quienes exportan no son solo los países desarrollados, y no solo los subdesarrollados son los que importan. Además, los beneficios resultantes del comercio exterior no solo pueden ser aprovechados a nivel país; las empresas pequeñas, grandes o medianas, así como las personas en general pueden mejorar su competitividad, sus cadenas de producción, su nivel de ingresos y optimizar sus recursos, entre otros.

La presente investigación se realizó pensando en aquellos emprendedores que están en constante búsqueda de nuevas formas de crear o expandir su negocio a través de lazos comerciales con sus pares en el exterior. El primer punto tratado en este documento consiste en una descripción general de la República Árabe de Egipto en donde se presentan características como la extensión territorial, el idioma oficial, población aproximada, moneda, ubicación geográfica, entre otros indicadores sociales y económicos. Seguidamente, se analiza la relación comercial que ha tenido Egipto con el mundo, Latinoamérica y Colombia durante los últimos años.

Con respecto a nuestro país primero se estudia la balanza comercial entre ambas partes, después los sectores, departamentos y productos más contribuyentes de las exportaciones colombianas hacia Egipto, posteriormente, se establecen los bienes que generan oportunidades de negocio y por último se exponen los instrumentos y acuerdos suscritos entre las dos naciones.

Las secciones siguientes le permitirán al lector conocer cómo ingresar al mercado egipcio, qué prefiere el consumidor local, algunos tipos de cultura de negocios, el calendario de festividades para 2015, el caso de éxito de Gelco S.A, algunas recomendaciones sobre qué hacer durante su próxima visita a Egipto y finalmente, las páginas que se han considerado por parte de los autores de interés.

## **2. OBJETIVO GENERAL**

Construir una cartilla informativa como apoyo a todas las personas, naturales y jurídicas, interesadas en comenzar o mejorar relaciones comerciales con sus similares en Egipto. Este instrumento permitirá encontrar toda la información necesaria sobre aspectos sociales, culturales, políticos y sobre todo económicos de Egipto, de manera que los futuros exportadores siempre tengan a la mano y en un solo documento, los indicadores y las recomendaciones que faciliten su caminar hacia el éxito comercial.

## **3. OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Analizar la situación histórica de la relación bilateral entre Colombia y Egipto con base en aspectos como balanza comercial, desagregación de los productos exportados y acuerdos comerciales firmados.
- Determinar las oportunidades de negocio que tiene Colombia con Egipto, con base a dos criterios de selección; productos más importados por este país a nivel mundial y productos colombianos que han sido exportados hacia este destino de manera consecutiva durante los últimos años.

- Establecer las razones que permiten pensar a Egipto como un mercado alternativo.
- Brindar al lector la información más importante que debe tener en cuenta al momento de iniciar una relación comercial con Egipto de manera que esta tenga más posibilidades de ser exitosa.

#### **4. REPÚBLICA ÁRABE DE EGIPTO**

La República Árabe de Egipto, cuya capital es El Cairo, es un país ubicado en el extremo nororiental de África, limita al sur con Sudán, al occidente con Libia, al nororiente con Israel, al norte con el mar Mediterráneo y al sureste con el mar Rojo. Su extensión territorial es de 1'002.450 km<sup>2</sup>, mayoritariamente desértica, de la cual solo el 3,5% está habitado y el porcentaje de agua es de 0,6%.

Su moneda oficial es la Libra Egipcia, EGP, con tasa de cambio al 31 de Marzo de 2014 de 6,84 libras egipcias por dólar. Cuenta con uno de los espacios marítimos internacionales más importantes, el Canal de Suez, que une el mar Mediterráneo con el mar Rojo permitiendo conectar Europa, Asia y África de manera más eficiente. Su capital está ubicada a 11.214 km de Bogotá, la capital de Colombia.

Su población para agosto de 2014 fue de 87 millones de habitantes, 11 millones más que lo calculado por el portal de información de Egipto, (EIP) por sus siglas en inglés, para el año 2007. La tasa de alfabetismo para personas mayores a 15 años de 73,9% y su expectativa de vida al nacer en 2011 fue de 71 años en promedio. Su sistema legal basado en la Constitución de 1971, en el cual no existe un sistema electoral, pues el Ejército es el encargado de elegir al jefe del Estado.

La religión oficial en Egipto es el islamismo suní, al que pertenece el 90% de la población y el grupo musulmán mayoritario en la comunidad islámica mundial. El



segundo grupo más grande son cristianos coptos que representan el 9% de la población total, y el 1% restante corresponde a otras minorías religiosas cristianas, como son los cristianos armenios, católicos y protestantes.

Según estimaciones de la Agencia Central de Inteligencia de Estados Unidos, (CIA) por sus siglas en inglés, el sector de servicios es el que más aportó al PIB total en 2013 con un 48%, seguido de la industria con 37,5% y la agricultura con 14,5%.

Egipto posee 23 aeropuertos civiles, de los cuales 7 prestan servicio internacional. Existen dos líneas aéreas nacionales: Egyptair y Air Sinaí. Adicionalmente, en Egipto hay 7 puertos marítimos, siendo el de Alejandría el más importante. La red viaria consta de 50.300 km, el 70% del movimiento vehicular se encuentra en la carretera que une El Cairo con Alejandría. El Ministerio de Transporte reportó que para diciembre de 2013, se movilizaron alrededor de 2 millones de pasajeros en los aeropuertos egipcios, 19% menos que en diciembre de 2012.

Egipto hace parte de la llamada Liga Árabe, la cual es una organización que agrupa los países árabes del Medio Oriente y el Magreb –norte de África–. Está conformada por: Arabia Saudita, Argelia, Bahrein, Comoras, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Irak, Jordania, Kuwait, Líbano, Libia, Marruecos, Mauritania, Omán, Palestina, Qatar, Siria, Somalia, Sudán, Túnez, Yemen y Yibuti.

Arabia Saudí y Emiratos Árabes Unidos ocupan las primeras posiciones de este grupo en cuanto a exportaciones e importaciones mundiales. Egipto en 2010 ocupó el noveno lugar en exportaciones y el tercero en importaciones. Sin embargo ocupó la tercera y cuarta posición respectivamente para relaciones comerciales dentro de la Liga Árabe.

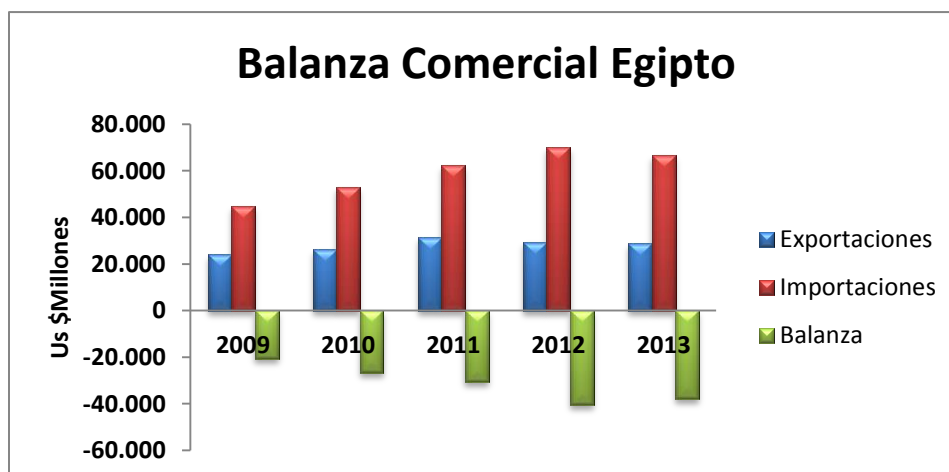
## 5. EGIPTO Y EL MUNDO

### 5.1 COMERCIO EXTERIOR

Las exportaciones del país en 2013 corresponden a 28.780 millones de dólares, 11% del PIB<sup>1</sup>. Por su parte, las importaciones para el mismo año ascienden a 66.667 millones de dólares, 25% del PIB. El monto de las exportaciones descendió un 2% respecto a 2012 y las importaciones decrecieron un 5%.

El valor de las importaciones desde 2009 han sido mayores que las exportaciones dando como resultado que la balanza comercial de Egipto sea deficitaria para los últimos 5 años. En 2013 la cifra alcanzada fue de -37.887 millones de dólares, aproximadamente 82% más que lo reportado para el año 2009.

Gráfico 1. Balanza comercial de Egipto 2009 a 2013

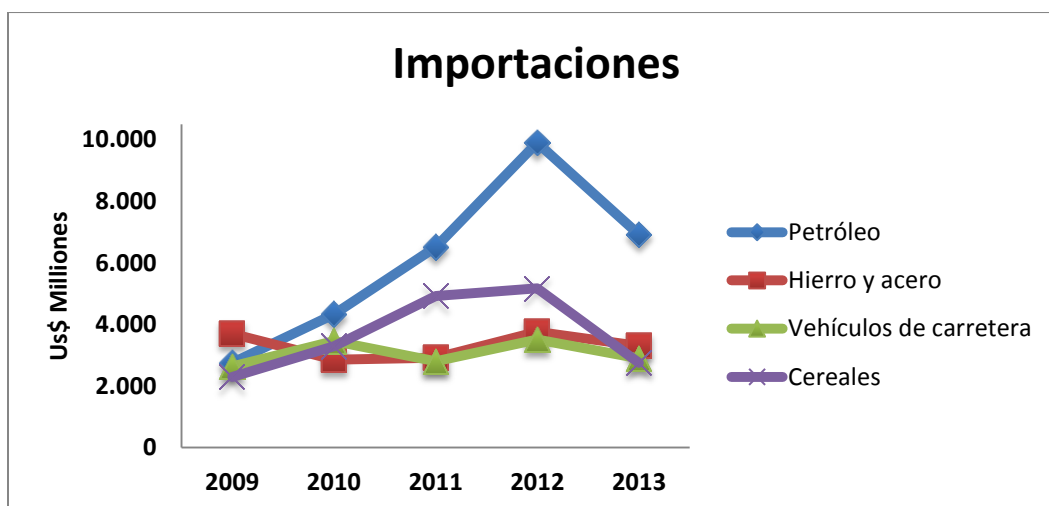


Fuente: UN Comtrade Database, Gráfico del autor

Los cuatro productos más importados en 2013, según UNCTAD, por categoría fueron: petróleo, hierro y acero, vehículos de carretera y cereales. A continuación se muestra el comportamiento de cada clase para el periodo 2009-2013.

<sup>1</sup> El Banco Mundial reporta el PIB de Egipto en 272.000 millones de dólares americanos.

Gráfico 2. Comportamiento de los productos más importados en 2013



Fuente: UNCTAD STAT, Gráfico del autor

## 5.2 IMPORTACIONES

La siguiente tabla expone la información correspondiente a las importaciones realizadas por Egipto por sector durante el año 2013 según La Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, (UNCTAD) por sus siglas en inglés.

Tabla 1. Importaciones de Egipto por sector 2013.

<b>INDUSTRIA</b>	<b>Us\$ Miles</b>
Maquinaria y equipo de transporte	12.819.714
Manufacturas	10.947.593
Combustibles, lubricantes minerales y productos anexos	8.568.424
Productos alimenticios y animales vivos	7.729.437
Productos químicos, n.e.p.	7.576.595
Materiales crudos, no comestibles, excepto los combustibles	4.393.517
Commodities y transacciones, n.e.p.	2.647.731
Manufacturas diversas	2.584.691
Aceites animales y vegetales, grasas y ceras	1.700.333
Bebidas y tabaco	331.966

Fuente: UNCTAD STAT, Tabla del autor

Como se muestra en la tabla 2, China es el principal proveedor de Egipto al venderle el 12% del total de sus importaciones en 2013, lo siguen Estados Unidos con una representación del 8% y Alemania e Italia con un 5%.

Tabla 2. Proveedores de Egipto 2013

<b>PROVEEDOR</b>	<b>Us\$ Miles</b>
China	7.095.547
Estados Unidos	4.637.989
Alemania	3.208.120
Italia	3.162.771
Ucrania	2.754.357
Turquía	2.733.110
Arabia Saudí	2.361.214
India	2.296.303
Kuwait	2.236.083
Rusia	2.022.725

Fuente: UNCTAD STAT, Tabla del autor

### **5.3 EXPORTACIONES**

Los tres sectores que más aportaron a las exportaciones egipcias en 2013 fueron: en primer lugar, los combustibles, lubricantes minerales y productos anexos con un total de 8,9 millones de dólares americanos, se ubicó segundo el de manufacturas registrando ventas por un valor de 5,3 millones de dólares americanos y en tercer lugar los productos químicos con ingresos de 4,2 millones de dólares estadounidenses.

El análisis de las exportaciones sin tener en cuenta el sector de origen permite ubicar al petróleo como el producto que logró la primera posición en la escala de los más exportados durante el año 2013. En la segunda casilla se posicionó la partida arancelaria para las frutas y vegetales, seguido del gas natural y manufacturado, las prendas y complementos de vestir y finalmente, en el quinto puesto, los hilados y productos relacionados.

Italia compra el 8% de los productos egipcios, siendo el mayor socio comercial en esta categoría, en segundo lugar está India con 7% y tercero Arabia Saudí con

6%. A continuación se exponen las cifras transadas en 2013 para los diez primeros países compradores de Egipto.

Tabla 3. Compradores de Egipto 2013

<b>COMPRADOR</b>	<b>Us\$ Miles</b>
Italia	2.247.380
India	1.983.514
Arabia Saudí	1.807.391
Turquía	1.404.105
Libia	1.339.860
Estados Unidos	1.303.479
Alemania	1.287.600
Francia	1.192.877
China	1.184.700
Gran Bretaña	913.322

Fuente: UNCTAD STAT, Tabla del autor

#### **5.4 OPORTUNIDADES DE NEGOCIO**

Existen oportunidades de negocio en Egipto en sectores, tales como:

- El petróleo, además de los sectores de la tecnología de la información y telecomunicaciones y transmisión de energía, forman parte de los más prometedores del país.
- Turismo, pues la expansión de los resorts del Mar Rojo genera un incremento en las oportunidades para los exportadores de equipos de hotel y para los servicios de mantenimiento del medio ambiente.
- Energías renovables, pues Egipto posee un abundante territorio con clima soleado y vientos de alta velocidad que son recursos primordiales para las tres fuentes de energías renovables: la eólica, energía solar y la biomasa.

## 6. EGIPTO Y LATINOAMÉRICA

Con el propósito de saber si Colombia está aprovechando al máximo su relación comercial con Egipto, se puede analizar cuál es la relación comercial que tienen países semejantes como Ecuador, Perú, Chile y Argentina, con este mismo país. En el año 2013, como lo muestra la tabla 4, México, Brasil, Chile, Argentina y Colombia, fueron los 5 países de América Latina<sup>2</sup> que más exportaron al mundo, pero al analizar las exportaciones realizadas por estos cinco países hacia Egipto en el mismo año, se encontró que el orden no se mantiene. El nuevo ranking se muestra en la tabla 5.

Tabla 4. Exportaciones de América Latina al mundo 2013.

<b>País</b>	<b>Exportaciones al mundo (US\$)</b>
México	380.122.813.802
Brasil	242.178.053.784
Chile	77.367.262.820
Argentina	76.633.913.944
Colombia	58.821.869.987
Perú	41.871.688.925
Ecuador	24.957.644.407
Bolivia	12.207.463.338
Costa Rica	11.472.063.524
Guatemala	10.065.328.599

Fuente: UN Comtrade Database, Tabla del autor

---

<sup>2</sup> América Latina en este análisis abarca los siguientes países: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, Nicaragua, Paraguay, Perú y Uruguay.

Tabla 5. Exportaciones de América Latina a Egipto 2013.

<b>País</b>	<b>Exportaciones a Egipto (US\$)</b>
Brasil	2.201.609.689
Argentina	1.254.550.884
Uruguay	84.081.260
Paraguay	71.805.449
México	57.715.935
Ecuador	17.632.767
Chile	16.663.188
Guatemala	5.649.403
Perú	5.017.083
Colombia	3.244.647

Fuente: UN Comtrade Database, Tabla del autor

Para identificar las situaciones que han facilitado un mejor desempeño de otros países latinoamericanos se exponen los acuerdos comerciales y/o de cooperación que existen con Egipto. Brasil, Chile, México, Paraguay, Perú y Uruguay hacen parte del Protocolo Relativo a las Negociaciones Comerciales entre Países en Desarrollo (PTN) por sus siglas en inglés, a través del cual se busca contribuir al desarrollo de las economías de los países miembros aprovechando los beneficios de la especialización y a fomentar el mejoramiento de su nivel de vida.

Argentina, Brasil, Chile, México y Perú son miembros del Grupo de los 15 (G-15), esta agrupación es considerada un foro de consulta para la coordinación de políticas y acciones económicas y de desarrollo. Busca fomentar la cooperación entre los países y facilitar los diálogos con los países desarrollados, en especial con el G-8 (Alemania, Canadá, Estados Unidos, Francia, Italia, Japón, Reino Unido, Rusia).

Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, miembros de MERCOSUR, se han visto beneficiados del tratado de libre comercio que este bloque comercial firmó con Egipto en 2010. Todos los países del top 10 con excepción de Guatemala, Paraguay y Uruguay hacen parte del Sistema Global de Preferencias Comerciales

entre los países en desarrollo (GSTP) por sus siglas en inglés, que busca aprovechar los beneficios del comercio sur-sur.

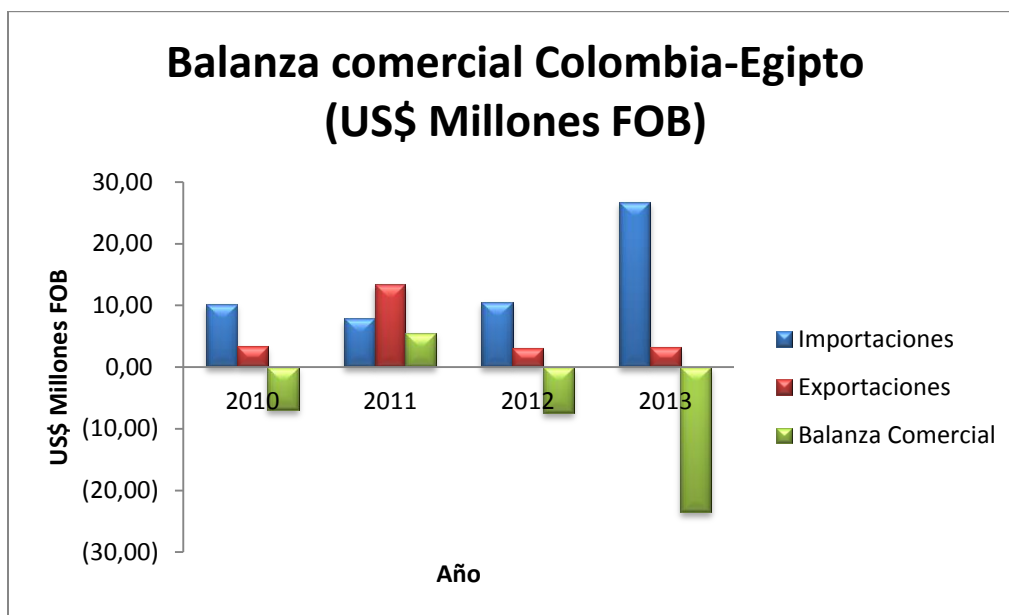
Se puede concluir que acuerdos como el PTN y el TLC MERCOSUR-Egipto son los dos más importantes para impulsar las relaciones comerciales con Egipto, sin embargo podemos observar que Guatemala al igual que Colombia no hace parte de estos acuerdos. En el 2013 Guatemala tuvo un valor de exportaciones más alto que el de Colombia, lo que evidencia que este último está desaprovechando oportunidades de negocio con Egipto a pesar de los convenios firmados con este país.

## **7. EGIPTO Y COLOMBIA**

Para el año 2013, el valor de las exportaciones desde Colombia fueron de 3,24 millones de dólares, las importaciones desde Egipto fueron de 26,75 millones de dólares dando como resultado una balanza comercial deficitaria con valor de 23,51 millones de dólares. Haciendo un análisis del periodo comprendido entre los años 2010 y 2013, se ha podido observar que a excepción del año 2011, favorecido por la venta de carne colombiana a Egipto, la balanza comercial entre los dos países ha sido deficitaria siendo el monto de las importaciones muy superior al de las exportaciones.



Gráfico 3. Balanza Comercial entre Colombia y Egipto 2010 a 2013



Fuente: Inter-American Development Bank, Gráfico del autor

De los 32 departamentos de Colombia más el distrito capital, sólo 14 exportan hacia Egipto: Antioquia, Atlántico, Bogotá D.C, Bolívar, Caldas, Cauca, Córdoba, Cundinamarca, Huila, Magdalena, Quindío, Risaralda, Santander y Valle del Cauca. Para el periodo comprendido entre el año 2010 y el 2013 Córdoba, Bogotá D.C, Antioquia y Atlántico fueron los que más aportaron con ventas conjuntas por 19,91 millones de dólares de un total de 23,10 millones. El departamento de Córdoba es un caso especial puesto que en 2011 alcanzó ventas por más de 11 millones de dólares en el subsector denominado carnes y despojos comestibles, cifra que ningún otro departamento ha alcanzado hasta el momento. La tabla 6 expone las exportaciones realizadas por cada departamento a Egipto para el periodo 2010 a 2013.

Tabla 6. Exportaciones de Colombia a Egipto por departamento 2013.

<b>Departamento</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>Total</b>
Antioquia	697.729	238.477	487.942	142.765	1.566.912
Atlántico	465.672	297.111	439.024	314.240	1.516.047
Bogotá	1.531.844	612.478	1.306.437	2.117.570	5.568.329
Bolívar	29.819	156.558	-	7.087	193.463
Caldas	45.448	44.756	36.446	145.752	272.402
Cauca	-	123.292	-	77.918	201.210
Córdoba	-	11.013.319	246.513	-	11.259.832
Cundinamarca	169.887	10.000	-	999	180.886
Huila	-	-	-	67.284	67.284
Magdalena	-	13.716	-	90.699	104.415
Quindío	92.222	-	-	139.918	232.140
Risaralda	185.681	250.793	481.868	65.619	983.961
Santander	-	-	-	59.469	59.469
Valle del cauca	167.689	595.246	111.647	15.328	889.910
<b>Total (Us Dólar)</b>	<b>3.385.991</b>	<b>13.355.745</b>	<b>3.109.875</b>	<b>3.244.647</b>	<b>23.096.259</b>

Fuente: Proexport; DANE, Tabla del autor

Los productos pertenecientes a los 7 subsectores que han realizado ventas de manera continua entre los años 2010 y 2013, según Proexport, son: agroindustrial, artículos de hogar, oficina, hoteles y hospital, artesanías, autopartes, café, metalmecánica y químico. De ellos se encuentran en las tres primeras posiciones de los más contribuyentes a las exportaciones hacia Egipto, agroindustrial con 5,2 millones de dólares, seguido del Café con 2,1 millones de dólares y los artículos de hogar, oficina, hoteles y hospital con 1,4 millones de dólares, la tabla 7 contiene todos los subsectores. La tabla 8 expone los productos que más aportaron a su correspondiente sector en el año 2013, teniendo en cuenta la continuidad entre los años 2010 y 2013.

Tabla 7. Exportaciones por Subsector de Colombia a Egipto 2010 a 2013

<b>Subsector</b>	<b>US\$ Miles</b>
Agroindustrial	5.255
Café	2.134
Artículos de hogar, oficina, hoteles y hospital	1.363
Metalmecánica	939
Químico	734
Artesanías	278
Autopartes	200

Fuente: Proexport. DANE, Tabla del autor

Tabla 8. Sectores de Colombia que más aportaron a las exportaciones a Egipto en 2013.

<b>Agroindustrial</b>
Bombones, caramelos, confites y pastillas sin cacao.
Gelatinas y sus derivados (aunque se presenten en hojas cuadradas o rectangulares, incluso trabajadas en la superficie o coloreadas).
<b>Artesanías</b>
Vajilla y demás artículos de uso doméstico, higiene o tocador, de cerámica, excepto porcelana.
<b>Artículos de hogar, oficina, hoteles y hospital</b>
Los demás recipientes para beber, excepto los de vitrocerámica.
<b>Autopartes</b>
Chasis de vehículos automóviles de las partidas 98.01 a 98.04, con el motor.
Guarniciones de fricción (por ejemplo: hojas, rollos, tiras, segmentos, discos, arandelas, plaquitas) sin montar, para frenos, embragues o cualquier órgano de frotamiento, que contengan amianto (asbesto).
Vidrio de seguridad formado por hojas encoladas, de dimensiones y formatos que permitan su empleo en automóviles, aeronaves, barcos u otros vehículos.
<b>Café</b>
Los demás cafés sin tostar, sin descafeinar.
<b>Metalmecánica</b>
Las demás partes identificables como destinadas, exclusiva o principalmente a las máquinas de sondeo o perforación de las subpartidas nros. 84.30.41 u 84.30.49.
Partes y accesorios de máquinas de la partida 84.71.
<b>Químico</b>
Las demás sales y esteres del ácido cítrico.
Preparaciones para fluidos de perforación de pozos (lodos).

Fuente: Proexport. DANE, Tabla del autor

## **7.1 OPORTUNIDADES DE NEGOCIO**

Los productos que ya completan, hasta abril de 2014, por lo menos tres años realizando ventas de manera continua y que por lo tanto pueden ser considerados como las mayores oportunidades de negocio con Egipto son:

- Gelatinas y sus derivados. Sector Agroindustrial.
- Los demás cafés sin tostar, sin descafeinar. Sector Café.
- Las demás partes identificables como destinadas, exclusiva o principalmente, a las máquinas de sondeo o perforación de las subpartidas nros. 84.30.41 u 84.30.49. Sector Metalmecánica.
- Vajilla y demás artículos de uso doméstico, higiene o tocador, de cerámica, excepto porcelana. Sector Artesanías.
- Los demás recipientes para beber, excepto los de vitrocerámica. Sector Artículos de hogar, oficina, hoteles y hospital.
- Vidrio de seguridad formado por hojas encoladas, de dimensiones y formatos que permitan su empleo en automóviles, aeronaves, barcos u otros vehículos. Sector Autopartes.
- Las demás sales y esteres del ácido cítrico. Sector Químico.

## **7.2 RELACIÓN BILATERAL**

De acuerdo a la información publicada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, las relaciones diplomáticas entre la República de Colombia y la República Árabe de Egipto se establecieron el 23 de enero de 1957, durante las jefaturas de Estado de los Generales Gustavo Rojas Pinilla y Gamel Abdel Nasser, respectivamente. La Embajada de la República de Colombia adelanta el proceso de negociación del Proyecto de Acuerdo de Supresión recíproca de visas en pasaportes diplomáticos, oficiales y de servicio entre la República de Colombia y la República Árabe de Egipto.

Los siguientes son los instrumentos y acuerdos suscritos entre Colombia y Egipto reportados por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia:

- Memorando de entendimiento entre el Ministerio de Relaciones Exteriores - Academia Diplomática de San Carlos - y el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Árabe de Egipto - Instituto para Estudios Diplomáticos. Fecha de firma: 04/09/2009
- Convenio básico de cooperación técnica y científica entre los gobiernos de la República de Colombia y La Republica Árabe De Egipto. Fecha de adopción: 23/07/1981
- Convenio comercial entre la República de Colombia y la República Árabe de Egipto. Fecha de adopción: 23/07/1981
- Convenio cultural entre la República de Colombia y la República Árabe Unida. Fecha de adopción: 24/03/1960

Ambos países son miembros de dos acuerdos multilaterales que posibilitan concesiones arancelarias, paraarancelarias y no arancelarias. Estos acuerdos son los siguientes:

- Sistema Global de Preferencias Comerciales entre países en desarrollo (SGPC/ GSTP por sus siglas en inglés): los países miembros consideran este acuerdo como un instrumento fundamental para la promoción y fortalecimiento del comercio mundial y para el aumento de la producción y el empleo en esos países.
- La Cumbre América del Sur-Países Árabes (ASPA): es una asociación entre los países de estas dos regiones del mundo con el fin de cooperar en aspectos referentes a la economía, la cultura, la educación, la ciencia y la tecnología, la preservación del medio ambiente y el turismo entre otros temas importantes para el desarrollo sustentable y para contribuir a la paz mundial.

Sumado a esto, Colombia forma parte del grupo denominado CIVETS, el cual representa una asociación de países cuyos mercados son considerados emergentes. Los países miembros, Colombia, Indonesia, Vietnam, Egipto, Turquía y Sudáfrica, debido a sus características similares han sido identificados como destinos atractivos para los inversionistas. Si bien este grupo no es considerado

como un acuerdo comercial, se ha convertido en un foco mundial del que se espera sus economías tomen mayor fuerza en el escenario mundial en los próximos años.

## **8. CÓMO INGRESAR AL MERCADO EGIPCIO**

Desde 1990, Egipto se ha ido convirtiendo en una economía de rápido crecimiento en el mundo, debido a que el Canal de Suez ha sido una de las mayores formas de ingresos para el país. La economía del país tuvo una recesión en el año 2011 después de la caída del presidente Hosni Mubarak, lo que generó inseguridad e inestabilidad política alejando los turistas, una de las principales fuentes de ingresos del país, y de inversión extranjera. Actualmente, la economía del país ha presentado una recuperación debido a la reducción del sector público y a la expansión del sector privado en el comercio.

Después de la guerra de Suez en 1954, el Reino Unido ha sido, hasta el momento, el mayor inversor en Egipto. Éste ha lanzado importantes reformas para atraer los inversionistas extranjeros. Compañías chinas ansiosas por entrar al mercado africano, ven a Egipto como una llave para esto por lo que han decidido establecer negocios dentro de este territorio.

### **8.1 MÉTODOS DE ENTRADA**

#### **8.1.1 SUCURSALES Y OFICINAS REPRESENTATIVAS**

Las sucursales en Egipto están eximidas de pagar impuestos por un período de 10 años, si estas ejercen las actividades en comunidades urbanas y emplean a un cierto porcentaje de estas poblaciones. Dichas sucursales deben estar inscritas en el Registro Mercantil de la Autoridad General de Inversiones y Zonas Francas.

#### **8.1.2 AGENCIAS COMERCIALES**

Una compañía extranjera debe apuntar a este tipo de agencias para representar sus intereses en el país. Dichas agencias se benefician al delegar a las personas nacidas de padres egipcios o personas que ya tengan nacionalidad egipcia por un

período determinado como agentes comerciales para la importación de mercancías en Egipto. El nombramiento de agentes locales es obligatorio.

### **8.1.3 SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA**

Una sociedad, donde el número de accionistas no sea mayor a 15, exige que cada accionista sea responsable solo de su porción de activos. Esta sociedad es la manera sugerida para aquellos inversores extranjeros que deseen ingresar al país.

Las Joint Stock Companies pueden ser controladas por un extranjero, mientras que las Sociedades de Responsabilidad Limitada pueden ser controladas por al menos un gerente general egipcio.

### **8.1.4 FRANQUICIAS**

Los beneficios de abrir franquicias en Egipto incluyen mayor libertad mientras el franquiciado toma mayores responsabilidades, menores gastos, bajos costos y mayores ganancias, potencial para un crecimiento rápido, entre otros.

En las desventajas de abrir franquicias en el país se encuentran declaraciones incompletas de todos los ingresos, mala calidad de los franquiciados, malos rendimientos, entre otros.

El área de las franquicias, hoy en día cubre no sólo el sector de comidas rápidas y restaurantes, sino también otros, tales como: publicidad, construcción, sistemas de seguridad, sistemas de cómputo, hoteles, moteles, servicios de correo y agencias de trabajo<sup>3</sup>.

### **8.1.5 ZONAS FRANCAS**

Existe una Dirección Nacional de Inversiones y Zonas Francas, GAFI por sus siglas en inglés, el cual es una puerta para la inversión en Egipto, establecida desde 1971. La GAFI ha mantenido su principal actividad, facilitando los procedimientos en las inversiones para la comunidad comercial. Esto es de acuerdo a la Ley de Inversión No. 8 de 1997<sup>4</sup>.

---

<sup>3</sup> <http://www.efda.org.eg/Default.aspx?Id=128>

<sup>4</sup> <http://www.gafi.gov.eg/EN/doingbusiness/DOCS/FreeZonesBrocJan2014.PDF>

Los siguientes son incentivos para invertir en esta modalidad: libertad para escoger el campo al cual quiere invertir, especificar los precios de los productos, ninguna restricción en la nacionalidad del capital y concesión de las instalaciones de alojamiento para los inversores extranjeros

## **8.2 REGLAMENTACIÓN ADUANERA**

La legislación para la entrada de mercancías varía de país a país según su lugar de origen y su destino, por este motivo, es importante que antes de comenzar un proceso de exportación se conozca a profundidad la documentación, procedimientos y tarifas exigidas por el país de destino para evaluar la viabilidad del negocio. La información presentada a continuación es tomada del informe “Doing Business in Egypt: 2014 country” emitido por el Servicio Comercial de los Estados Unidos.

### **8.2.1 ARANCELES DE IMPORTACIÓN**

La gran mayoría de bienes que entran en Egipto cuentan con aranceles por debajo del 15% a excepción de la ropa, 30%. Los vehículos, el alcohol y el tabaco son los únicos productos cuyo arancel puede sobrepasar el 40%. En Marzo de 2013 se aprobó un decreto que aumenta los aranceles de importación de 5% a 40% para más de 100 bienes no esenciales y de lujo en los que se incluyen barcos, fuegos artificiales, gafas de sol, videojuegos y relojes. La Oficina Internacional de Aranceles de Aduanas ha expedido un Boletín Internacional de Aduanas en el que se puede encontrar la información detallada por producto y sector.

### **8.2.2 BARRERAS COMERCIALES**

El capital extranjero en los servicios de construcción y de transporte está restringido al 49%. Este tipo de aporte puede ser superior en el sector de servicios informáticos, si el Ministerio de Comunicaciones y Tecnología de la Información determina que el negocio será beneficioso para el país. La fuerza laboral de origen extranjero en una compañía no puede superar el 10% del total de trabajadores. La adquisición de tierras por parte de extranjeros con fines comerciales está permitida bajo ciertas circunstancias.



### **8.2.3 ESTÁNDARES SANITARIOS Y FITOSANITARIOS**

El proceso de importación de alimentos en Egipto está regulado por la Organización General de Control de las Exportaciones y las Importaciones. Las entidades encargadas de realizar las inspecciones son el Órgano de Cuarentena Agrícola y el Órgano de Cuarentena Animal.

### **8.2.4 REQUISITOS Y DOCUMENTACIÓN DE IMPORTACIÓN**

Para que un cargamento sea aceptado por la Aduana en Egipto, éste debe tener los siguientes documentos:

- a. Factura Comercial: se requieren dos copias más el documento original. La legalización por parte del consulado egipcio en el país de origen se solicita en la mayoría de los casos.
- b. Certificado de Origen: se requieren dos copias más el documento original. Este documento debe estar autenticado por el Consulado de Egipto en el país de origen, además debe contar con una declaración firmada de que la información es correcta y verdadera.
- c. Lista de empaque: puede ser solicitada por el destinatario. Se recomienda en la mayoría de los casos.
- d. Conocimiento de embarque: debe especificar el nombre del remitente, la dirección, y el número de conocimientos de embarque emitidos.
- e. Factura Proforma: es requerida junto con el certificado de importación por el importador. Debe mostrar el país de fabricación.
- f. Carta de Crédito: por recomendación del Banco Central de Egipto las cartas de crédito deben ser respaldada 100% y en efectivo por el importador, excepto al importar algunos alimentos.

### **8.2.5 REQUISITOS DE ETIQUETADO Y MARCAJE**

De manera general, la etiqueta debe incluir: Nombre y dirección del fabricante, marca, país de origen, tipo de producto, nombre y dirección del importador, fechas de producción y vencimiento (en árabe), ingredientes, instrucciones de almacenamiento, peso neto, peso bruto, número total de envases por caja o

paquete, si se hace uso de conservantes, se debe indicar el porcentaje correspondiente y si se trata de alimentos, constancia de certificación Halal.

## **9. ¿QUÉ PREFIERE EL CONSUMIDOR EGIPCIO?**

A pesar de la reciente agitación política, hoy en día, la mayoría de los hogares egipcios se centran en la adquisición de las necesidades del día a día. Hay un número cada vez mayor de la clase media y de egipcios acomodados, cuyas actitudes y hábitos se basan en el mayor consumismo occidental, donde se espera obtener una mayor demanda de una amplia gama de productos.

Como consecuencia de esta tendencia occidental, los egipcios consumen cada día más bienes y servicios provenientes de esta parte del mundo como televisión, películas y videojuegos. Es común escuchar música de artistas internacionales, seguir las tendencias de la moda, así como adquirir prendas de diseñadores y marcas internacionales. Los destinos turísticos suelen ser los mismos que frecuentan los occidentales, en casa hay mayor presencia de electrodomésticos como lavadoras de ropa, neveras y aires acondicionados.

Los teléfonos celulares de última generación, los computadores, el acceso a internet, snacks, gaseosas y comidas rápidas están entre los bienes y servicios más demandados por la población egipcia. Los supermercados, hipermercados y centros comerciales han sido una tendencia creciente durante los últimos años reemplazando las formas tradicionales de hacer compras, bazares y mercados al aire libre.

El gasto de consumo final de los hogares o consumo privado en Egipto, definido por el Banco Mundial como “el valor de mercado de todos los bienes y servicios, incluidos los productos durables (tales como autos, máquinas lavadoras y computadoras personales), comprados por los hogares” para el año 2013 fue de 220.752 millones de dólares, 4% más que en 2012.

Los tres productos agrícolas importados, según su valor total, más consumidos por los egipcios son trigo, maíz y soja. Para estos artículos, Egipto se ubica primero, cuarto y décimo, respectivamente, en la escala de los países más compradores a nivel mundial. En cuanto al valor de la producción agrícola, los tomates frescos, el arroz con cáscara y la carne indígena de origen vacuno ocupan los tres primeros puestos a nivel país.

## **9.1 CERTIFICACIÓN HALAL**

Es un proceso de calidad que se aplica a la fabricación de productos de consumo como alimentos, cosméticos, productos de uso personal y a la prestación de servicios dirigidos a consumidores practicantes del Islam.

El término Halal en árabe se refiere a todo lo que está permitido y beneficia la calidad de vida del ser humano, este concepto influye la cotidianidad de los musulmanes de manera integral ya que tiene influencia en aspectos como la alimentación, la higiene, el entretenimiento, el equilibrio emocional, las finanzas y los viajes.

En consecuencia, todos los productos o servicios que aprueben el proceso de certificación Halal lograrán el ingreso a los mercados musulmanes y captarán la atención de los consumidores.

Dentro de la normativa Halal se especifican los requisitos y documentos que debe tener una organización para obtener la certificación. El procedimiento es relativamente sencillo comparado con otras certificaciones como la Kosher, los empresarios que tengan experiencia en ésta certificación tendrán mayor facilidad para obtener el sello Halal ya que son similares y ésta última cuenta con un nivel menor de complejidad.

La certificación es auditada por un profesional en estudios islámicos y aún mejor que pertenezca a una entidad acreditada como el Centro de Estudios Islámicos Al Qurtubi establecido en Bogotá, Colombia, donde los empresarios colombianos se

pueden asesorar para garantizar que los procesos de producción se están realizando de manera adecuada y que quien supervisa la certificación sea una persona capacitada y conocedora de asuntos islámicos.

Las empresas que incursionen en la certificación además de entrar al mercado musulmán también podrán captar otros consumidores interesados en tener una dieta saludable. Además tendrán una certificación que es aceptada por los estándares de calidad reconocidos internacionalmente y sus productos serán percibidos de mejor calidad.

EL mercado Halal tiene una oportunidad de alrededor 1.500 millones consumidores potenciales en los 5 continentes. Actualmente, empresas colombianas como Cárnicos CIBRe cuentan con productos Halal.

Los empresarios colombianos interesados pueden acudir al Centro de Estudios Islámicos Al Qurtubi que se encuentra en la Carrera 54 No 59-04 Barrio El Quinal; Celular: 3203403730; Email: [centroalqurtubi@gmail.com](mailto:centroalqurtubi@gmail.com); Portal Web: [www.piensaislam.com](http://www.piensaislam.com)

## **10. CULTURA DE NEGOCIOS**

La cultura de negocio así como las costumbres y festividades nacionales varían de país a país, por tal motivo, en seguida se presentan algunos puntos clave expuestos por el Instituto de Fomento de la Región de Murcia y las páginas web de Oficina Virtual Hoy y Tour Egypt, para que usted tenga en cuenta al momento de establecer una relación comercial en Egipto.

### **10.1 ANTES**

1. El respeto por las jerarquías es esencial en la cultura de negocios. Conozca de antemano el título profesional y diríjase de esa manera a los presentes. Se aconseja esperar a que el interlocutor inicie el saludo, el cual puede variar desde un apretón de manos hasta un beso en cada mejilla. Los besos solo se dan entre personas del mismo género.

2. La mano izquierda, considerada la mano sucia, no debe ser utilizada para comer, pasar objetos, tocar a otros, etc. En caso de ser zurdo, se recomienda expresarlo a los presentes y pedir disculpas.
3. La presentación personal para los hombres debe ser de traje y corbata, los zapatos deben estar bien lustrados. El cabello y la barba larga puede considerarse menos profesional. Evite llevar joyas visibles. En el caso de las mujeres, deben utilizar prendas discretas, que no acentúen su forma ni expongan mucha piel.
4. Se recomienda contratar un agente o intermediario para realizar el primer contacto con la contraparte, una vez se ha establecido el vínculo las negociaciones deben realizarse personalmente.
5. Este agente también es de gran ayuda cuando se desea comunicar con alguien que no maneja su idioma o cuando se cuenta con tiempo limitado. También es recomendable aprender algunas palabras en árabe, por ejemplo: buenos días/tardes/noches, por favor, gracias y hasta luego.

## **10.2 DURANTE**

1. La puntualidad no es un aspecto estricto. Es frecuente que los plazos no se cumplan, que las reuniones se extiendan más de lo esperado y que hayan numerosas interrupciones.
2. Las reuniones comienzan con una charla formal, el tema o asunto de la reunión se tratará más adelante. Las conversaciones suelen llevarse a cabo de manera cercana e incluyen el contacto físico.
3. No se llega a un acuerdo en el primer encuentro. Es importante transmitir confianza y desarrollar una relación entre las empresas.
4. Evite hablar de temas religiosos y políticos. Si algún participante hace referencia es mejor escuchar y no emitir comentarios. Es bueno no realizar muchas preguntas personales, sobre familiares en específico o sobre las mujeres.
5. Procure no cruzar las piernas, mostrar las suelas de los zapatos, no señalar con la mano a otra persona, tener contacto visual directo con hombres y esporádico con las mujeres.

6. Las tarjetas de negocios deben ser aceptadas y analizarlas, se puede realizar una pregunta de confirmación para mostrar cortesía.
7. Las invitaciones a té o café sugieren el fin de la reunión.

### **10.3 DESPUÉS**

1. Entregar un regalo es una costumbre muy arraigada en Egipto, no debe ser muy costoso ni grande. Las flores son propias de los funerales y las bodas.
2. Es aconsejable establecer citas, horarios, contactos específicos y verificar los acuerdos para evitar malos entendidos y pérdidas de tiempo.
3. El regateo se vive a diario en las calles de Egipto por lo que el área de los negocios no es la excepción. El negociador que regatea insistentemente, aunque respetuosamente, es admirado y respetado.
4. Los musulmanes evitan comer ciertos tipos de alimentos y bebidas, si no se conoce la religión de la persona a tratar y se desea hacer una invitación, asegúrese que el lugar cuenta con una carta amplia. No deje los platos vacíos, aparte una pequeña cantidad, esto demuestra que ha quedado satisfecho.
5. Si desea visitar lugares religiosos tenga en cuenta la forma de vestir debe ser respetuosa. Se debe enseñar poca piel, en especial hombros y piernas. El calzado debe ser cómodo y fácil de retirar.

### **10.4 CALENDARIO DE FESTIVIDADES EGIPTO EN 2015**

El año egipcio está regido por el calendario lunar. En éste los meses comienzan con la luna nueva lo que ocasiona que el año islámico lunar sea 11 o 12 días más corto que el año solar. Debido a la gran importancia que tiene la religión en el diario vivir de la población de Egipto, la semana laboral es de domingo a jueves para facilitar la asistencia de ña población musulmana al día de oración, viernes. A continuación se explican algunas fechas importantes que debe tener presente al momento de programar su agenda. La tabla 9 expone las festividades más importantes que tendrán lugar en el año 2015.

- **Ras as-Sana Al-Hegriyya:** en árabe "*Ras as-Sana*", conmemora el inicio del calendario islámico o lunar. 14 Octubre de 2015.

- **La navidad copta:** a diferencia de occidente, los Coptos de la Iglesia Ortodoxa Egipcia conmemoran el nacimiento de Jesucristo el 7 de Enero, día 29 del mes copto Kiohk. Los 43 días previos no se ingieren productos de origen animal.
- **El Ramadán:** tiene lugar en el noveno mes del calendario lunar islámico, los adultos musulmanes realizan ayuno desde el alba hasta la puesta del sol y es parte de los cinco pilares del Islam. Al mismo tiempo se celebra la revelación del Corán. Del 18 de Junio al 17 de Julio de 2015.
- **Al Mawlid Al Nabawi:** evoca el nacimiento del profeta Mahoma. Se lleva a cabo el día 12 del mes árabe Rabi al-Awal. Las festividades comienzan desde el primer día del mes. 3 Enero de 2015.
- **Al- Israa wal Mirag:** el día 27 del mes lunar Ragab, se celebra el “Viaje Nocturno” y la “Ascensión” al más elevado de los cielos, del profeta Mahoma.
- **Eid Al-Fitr:** fiesta de la ruptura del ayuno del Ramadán. Abarca los tres primeros días del décimo mes del calendario musulmán, *Shawwal*. Más que una celebración pública, estos días son considerados para compartir en familia.
- **Eid Al-Adha:** también conocida como gran Bairam y Al Eid-al Kebir. Es la manifestación religiosa más importante del calendario. Con esta celebración, los musulmanes recuerdan que el Islam significa sumisión rememorando el sacrificio que realizaría Abraham al asesinar a su hijo para así demostrar su fe aunque tal ofrenda finalizó con la muerte de un cordero. Suele tener una duración de dos a tres días. 23 Septiembre de 2015.

Tabla 9. Festividades en Egipto para 2015

Fecha <sup>5</sup>	Festividad
01 de enero	Bank Holiday
03 de enero	Al Mawlid Al Nabawi
07 de enero	Navidad Copta
25 de enero	Día de la Revolución
10 de abril	Viernes Santo Copto <sup>6</sup>
11 de abril	Sábado Santo Copto
12 de abril	Pascua Copta
13 de abril	Fiesta de la Primavera
25 de abril	Día de la Liberación del Sinaí
01 de mayo	Día del trabajo
17 de junio	Inicio del Ramadán
01 de julio	Bank Holiday
18 de julio	Eid Al-Fitr
19 de julio	Eid Al-Fitr Día 2
20 de julio	Eid Al-Fitr Día 3
23 de julio	Día de la Revolución
15 de agosto	Las inundaciones del Nilo
12 de septiembre	Año Nuevo Copto
24 de septiembre	Eid Al-Adha
25 de septiembre	Eid Al-Adha Día 2
26 de septiembre	Eid Al-Adha Día 3
27 de septiembre	Eid Al-Adha Día 4
06 de octubre	Día de las Fuerzas Armadas
15 de octubre	Ras as-Sana

Fuente: Timeanddate.com

## 11. CASO DE ÉXITO

GELCO S.A. es una empresa líder en la fabricación de gelatina. Está localizada en Barranquilla, Colombia, con representantes en Alemania, Chile, Ecuador, Egipto, España, Estados Unidos, Guatemala, México, Perú, Portugal, República Dominicana, Turquía y Venezuela.

<sup>5</sup> En rojo se resaltan las fiestas nacionales

<sup>6</sup> El término Copto hace referencia a los egipcios que profesan algún tipo de fe cristiana



Fue fundada en 1966 para fabricar y vender gelatina comestible, farmacéutica y técnica. Gelco cuenta con una capacidad de producción de 4,800 MT/año, su materia prima es de origen bovino que al estar debidamente certificada, libre de B.S.E., permite su exportación al mundo. En el año 2008, adquirió la planta de gelatina que Kraft Brasil operaba en Pedreira. Dicha planta inició su operación en abril de 2009 como GELCO GELATINAS DO BRASIL LTDA. Los planes iniciales con esta planta son optimizar los procesos y los equipos, para conseguir los niveles de eficiencia y calidad de la planta de Barranquilla.

La gelatina es una proteína derivada de la hidrólisis parcial del colágeno, que es el principal elemento constituyente de las pieles de los animales. Actualmente, se fabrica gelatina para uso comestible y farmacéutico. Debido a que la gelatina comestible no afecta el color ni el sabor de los productos, es un agente de formación de enlaces para sabores, tiene propiedades estabilizantes, mantiene la suspensión de las pulpas y colorantes, es utilizada durante los procesos de fabricación de productos lácteos, carnes enlatadas, sopas, salsas, postres, caramelos, gomas, malvaviscos, clarificación de vinos, cervezas y jugos.

En cuanto a la industria farmacéutica, la gelatina es empleada en la elaboración de capsulas blandas, capsulas duras, supositorios, como estabilizador de emulsiones, microencapsulación, fabricación de esponjas quirúrgicas, películas y extensiones de plasma sanguíneo.

La gelatina para cápsula dura (RHCG) ofrecida por Gelco permite a los fabricantes trabajar con una gelatina que elimina la necesidad de fórmulas, mezclas y control de calidad de materias primas (gelatinas). La capacidad de producir cápsulas duras con una sola gelatina permite una alta producción por máquina, mientras facilita y acelera el secado. Además, los clientes tienen acceso a precios mucho más bajos que los ofrecidos por la gelatina extraída de huesos, comúnmente utilizada en este tipo de producción.

Por otra parte, el bajo contenido de metales y las propiedades no reactivas de este producto, ofrecen posibilidades ilimitadas para productos de cápsula blanda.

GELCO S.A ha realizado exportaciones de manera continua por más de cinco años a Egipto, es por esta razón que a continuación se comparte una entrevista realizada al señor Algemiro López, jefe de ventas de GELCO S.A, sobre la experiencia de esta empresa en Egipto.

## **11.1 ENTREVISTA**

### **1. ¿Por qué escogieron Egipto?**

La empresa tiene dos formas de contacto con los clientes. La primera es a través de la página web, en donde está disponible el catálogo de productos y la segunda, son los representantes en los países de destino. Estas personas son oriundas de donde trabajan, cuentan con su propia empresa y pueden tener a su cargo uno o varios países en el área. En el caso de Egipto, fue un acercamiento por parte del cliente gracias a las recomendaciones de otros clientes en India y Jordania.

### **2. ¿Cuál fue el producto o los productos (bandera) que les permitieron capturar el mercado Egipcio?**

El único producto que se exporta a Egipto actualmente, es la gelatina farmacéutica. Utilizada por el cliente como materia prima para la elaboración de cápsulas duras.

### **3. ¿Cuáles fueron los principales aspectos culturales que debieron tener en cuenta al momento de ingresar a ese mercado?**

El aspecto religioso fue el principal a tener en cuenta. Para ingresar a Egipto, al igual que los demás países musulmanes, es necesario que los productos tengan la certificación Halal. La cual asegura que el producto puede ser consumido de acuerdo a las especificaciones del Islam.

4. ¿Al producto exportado se le realizaron modificaciones? ¿Cuáles? ¿Por qué?

La gelatina producida por GELCO S.A se deriva de la piel de ganado bovino y no porcino, por lo que no fue necesaria una modificación al producto. De igual manera los procesos también fueron evaluados y posteriormente avalados por la certificación Halal.

5. ¿Cuánto duró el proceso de negociación y cuáles fueron sus etapas?

El proceso tomó entre 6 meses a un año antes de realizar la primera exportación. Una vez se tuvo contacto directo con el cliente, se hizo un envío de muestras para la realización de pruebas a nivel de laboratorio. Una vez estas fueron superadas, se envió muestras grandes para hacer ensayos a nivel industrial. Todos los resultados fueron satisfactorios y a partir de ese momento se comenzó a realizar exportaciones de manera constantes durante los últimos años.

6. ¿Qué estrategia de entrada utilizaron para penetrar este mercado?

El primer contacto fue a través de exportación directa. Debido a que no se contaba con un representante que pudiese estar pendiente de los requerimientos futuros del cliente, se contactó con una firma egipcia para que fuese su agente comercial.

7. ¿En qué ciudades de Egipto comercializaron sus productos y por qué las eligieron?

El producto es entregado en el puerto de Alejandría donde es recogido por el cliente quien tiene su planta de fabricación en El Cairo.

8. ¿Qué factores han permitido realizar exportaciones, de manera continua, durante los últimos años?

La continuidad de las exportaciones a este país se debe a un servicio y producto de excelente calidad, además de un contacto constante en el que se

tienen presente las necesidades del cliente gracias a la función del agente comercial.

9. ¿Qué planes de crecimiento tienen con este país para futuras exportaciones?  
¿Por qué no los tienen?

Existe la intención de atraer nuevos clientes, bien sea para la venta de gelatina farmacéutica o de gelatina comestible. Los agentes comerciales y la página web están disponibles para el contacto de clientes.

## 12. TURISMO

La historia y riqueza cultural de Egipto hacen que el turismo sea una de las principales fuentes de ingreso de divisas al país. En Abril de 2014, según la Agencia Central de Movilización Pública y Estadísticas, (CAPMAS) por sus siglas en inglés, entraron al país 859.889 turistas. El 89,8% ingresaron al país de manera aérea, el 6,1% por tierra y el 4,1% por mar.

A continuación en la tabla 10 se presenta el número de turistas según su grupo de proveniencia para los últimos cinco años fiscales<sup>7</sup>.

Tabla 10. Ingreso de turistas a Egipto según lugar de origen.

Número de turistas (miles)					
Grupo	2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012	2012/2013
Países Europeos	9.120	10.439	8.791	8.101	8.925
Países de Oriente Medio	1.666	1.635	1.636	1.739	2.094
Países Africanos	428	462	482	434	438
Las Américas	476	531	436	283	288
Países de Asia y el Pacífico	561	652	560	374	441
Otros	42	39	26	22	27
<b>Total</b>	<b>12.293</b>	<b>13.758</b>	<b>11.931</b>	<b>10.953</b>	<b>12.213</b>

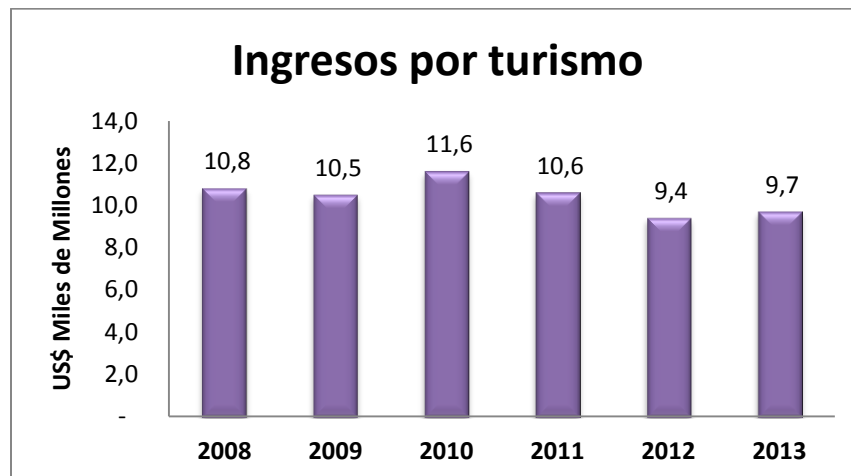
Fuente: CAPMAS.

<sup>7</sup> El año fiscal egipcio empieza el 1 de julio y termina el 30 de junio del siguiente año. Así el año fiscal 2012/2013 abarca desde el 1 de julio de 2012 hasta el 30 de junio de 2013.

Para el periodo comprendido entre Enero y Marzo de 2014, Migración Colombia reportó 177 salidas de colombianos hacia Egipto y 68 entradas de egipcios a Colombia.

El Banco Central de Egipto, en sus informes anuales, ha dejado ver el gran aporte que el sector turismo brinda a la economía nacional. Al analizar los últimos seis años, 2008 a 2013, el año 2010 fue el que mayores ingresos presentó, logrando una cifra de 11 mil millones de dólares y el 2012 fue el que menores ingresos obtuvo con un valor de 9 mil millones de dólares, lo que significa que en sólo dos años el país dejó de recibir 2 mil millones de dólares. No es sorpresa que estas fechas coincidan con la crisis e inestabilidad política reciente al igual que el aumento de 300 millones de dólares que se dio en 2013.

Gráfico 4. Ingresos por turismo en Egipto 2008 a 2013



Fuente: Central Bank of Egypt, Gráfico del autor

El gobierno así como la Organización Mundial del Turismo (OMT), han realizado grandes esfuerzos por recuperar la estabilidad social y económica del país. Una de las medidas ha sido poner a disposición de los ciudadanos del mundo toda la información relacionada con el turismo en el país en una amplia página web<sup>8</sup>, disponible en más de diez idiomas, en la que se puede encontrar toda la

<sup>8</sup> <http://es.egypt.travel/>

información necesaria para disfrutar de Egipto según la experiencia que se desee vivir; aventuras, espiritualidad, relajación, cultura, familia y romance.

Para los aventureros se exponen actividades como los safaris a los oasis del desierto Occidental, el desierto del Sinaí y el desierto del Gran Mar de Arena, la acampada en el Desierto Blanco, expediciones para visitar las ruinas sumergidas en las aguas del Mediterráneo o bucear en el arrecife de coral del Mar Rojo. Quienes van en busca de una experiencia espiritual se recomienda visitar las mezquitas, el complejo islámico Al Azhar, subir al Monte Sinaí y conocer el monasterio de Santa Catalina.

Las aguas termales de Bir Sigam y Bir Sitta son la respuesta perfecta para aquellos que quieren dejar atrás por un momento el ruido y el estrés de la ciudad o para aliviar dolores y molestias en las articulaciones. Si se desea una experiencia cultural, este país brinda la oportunidad de explorar templos antiguos, tumbas como la del faraón Tutankamón, monumentos y museos que acercan a propios y a extraños a los antiguos emperadores, sarcófagos y momias del antiguo Egipto.

Cuando se trata de la familia, las actividades sugeridas incluyen parques temáticos, avistamiento de delfines en el Mar Rojo, excursiones en globo aerostático, safaris cortos y paseos en tok tok o en faluca<sup>9</sup> por el Nilo además de la diversión propia de la playa y el mar. A quienes van en pareja se les sugiere los cruceros por el Nilo, cabalgar en camello al atardecer, visitar la playa de Cleopatra, los restaurantes a la orilla del mar y adherirse a las prácticas de relajación.

---

<sup>9</sup> Barco de vela pequeño con capacidad para doce personas más la tripulación.

## 13. PÁGINAS DE INTERÉS

### 13.1 REPRESENTACIONES DIPLOMÁTICAS

- Embajada de Colombia en la República Árabe de Egipto  
<http://egipto.embajada.gov.co/>  
Correo electrónico: [eegipto@cancilleria.gov.co](mailto:eegipto@cancilleria.gov.co) - [eelcairo@minrelex.gov.co](mailto:eelcairo@minrelex.gov.co)  
Embajador: Álvaro Sandoval Bernal  
Ciudad: El Cairo
- Embajada de la República Árabe de Egipto en Colombia  
[http://www.mfa.gov.eg/english/embassies/egyptian\\_embassy\\_bogota/pages/default.aspx](http://www.mfa.gov.eg/english/embassies/egyptian_embassy_bogota/pages/default.aspx)  
Correo electrónico: [embajadadeegipto@cable.net.co](mailto:embajadadeegipto@cable.net.co)  
Embajador: Su excelencia el señor Tarek Elkouny  
Ciudad: Santa fe de Bogotá
- Cámara de comercio Árabe Colombiana  
<http://camaradecomercioarabecolombiana.blogspot.com/>  
Presidenta: Cecilia Porras Eraso

### 13.2 INFORMACIÓN OFICIAL EGIPTO

- Portal de Información de Egipto <http://www.eip.gov.eg/>
- Servicio de Información del Estado <http://www.sis.gov.eg/>
- Banco Central de Egipto <http://www.cbe.org.eg/>
- Agencia Central de Movilización Pública y Estadísticas  
<http://www.capmas.gov.eg/>
- Centro de Comercio Internacional de Egipto <http://www.tpegypt.gov.eg/>
- Dirección General de Inversiones y Zonas Francas <http://www.gafi.gov.eg/>
- Oficina de Turismo <http://www.egypt.travel/>

### **13.3 INFORMACIÓN OFICIAL COLOMBIA**

- Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE)  
<http://www.dane.gov.co/>
- Proexport Colombia <http://www.proexport.com.co/>
- Ministerios de Comercio, Industria y Turismo <http://www.mincit.gov.co/>
- Ministerio de Relaciones Exteriores <http://www.cancilleria.gov.co/>

### **13.4 ENTIDADES INTERNACIONALES**

- Banco Interamericano de Desarrollo <http://www.iadb.org/>
- Organización Mundial del Comercio <http://www.wto.org/>
- Banco Mundial <http://www.bancomundial.org/>
- Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo  
<http://unctadstat.unctad.org/>
- Base de datos de las Naciones Unidas <http://comtrade.un.org/data/>
- Organización Mundial del Turismo <http://www.unwto.org/>

## **14. CONCLUSIONES**

- Egipto es considerado un mercado alternativo ya que la masa potencial de consumidores es aproximadamente de 87 millones, el nivel de importaciones es mayor al de las exportaciones y solo en 2013 se realizaron compras al exterior por un valor superior a 66 mil millones de dólares.
- El petróleo, el hierro y acero, los vehículos de carretera y los cereales son los cuatro productos más importados en Egipto a nivel mundial. Además de esto existen oportunidades de negocio en los sectores de: turismo, energías renovables, tecnología de la información y telecomunicaciones.
- Los departamentos que más contribuyeron a las exportaciones colombianas hacia Egipto en el periodo 2010 a 2013 fueron: Córdoba, Bogotá D.C, Antioquia y Atlántico. Por su parte los sectores más activos fueron: agroindustrial, café y artículos de hogar, oficina, hotel y hospital.



- Las oportunidades de negocio según el criterio de productos colombianos que han sido exportados hacia este destino de manera consecutiva durante los últimos años según su partida arancelaria son: gelatinas y sus derivados, los demás cafés sin tostar, sin descafeinar, las demás partes identificables como destinadas, exclusiva o principalmente, a las máquinas de sondeo o perforación de las subpartidas nros. 84.30.41 u 84.30.49, vajilla y demás artículos de uso doméstico, higiene o tocador, de cerámica, excepto porcelana, los demás recipientes para beber, excepto los de vitrocerámica, vidrio de seguridad formado por hojas encoladas, de dimensiones y formatos que permitan su empleo en automóviles, aeronaves, barcos u otros vehículos y las demás sales y esteres del ácido cítrico.
- Las relaciones diplomáticas entre Colombia y Egipto comenzaron en el año 1957 y a pesar de los convenios de cooperación existentes entre estos países el nivel de comercio es deficiente comparado con otros países de la región como Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay. La balanza comercial ha sido deficitaria los últimos 7 años a excepción del 2011 donde gracias a ventas por más de 11 millones de dólares en carne, esta logró ser positiva.

## 15. BIBLIOGRAFÍA

- *Egyptian Free Zones. Basic Information.* (2014). Ministry of Investment: General Authority for investment and free zones (GAFI). Disponible en: <http://www.gafi.gov.eg/EN/doingbusiness/DOCS/FreeZonesBrocJan2014.PDF>
- *Economic & Social Indicators Bulletin of the Arab Republic of Egypt.* (2014). The Egyptian Cabinet – Information and Decision Support Centers. Disponible en: <http://www.sis.gov.eg/Newvr/pdf/econmey/english-feb.%202014.pdf>
- *Doing Business in Egypt: 2014 Country.* (2014). U.S. & Foreign Commercial Service and U.S. Department of State. Disponible en: [http://www.buyusainfo.net/docs/x\\_3562797.pdf](http://www.buyusainfo.net/docs/x_3562797.pdf)

## 16. ANEXOS

### Anexo 1. Cartilla "Oportunidades de negocio con Egipto"





**Elaborado por:**  
Diana Carolina Gómez Machado  
Juan Camilo Trujillo Bolaños



**Dirigido por:**  
Diana Marcela García Tamayo  
Coordinadora Icecomex

José Roberto Concha  
Director Icecomex

Cecilia Porras Erasó  
Presidenta Cámara de Comercio  
Árabe Colombiana



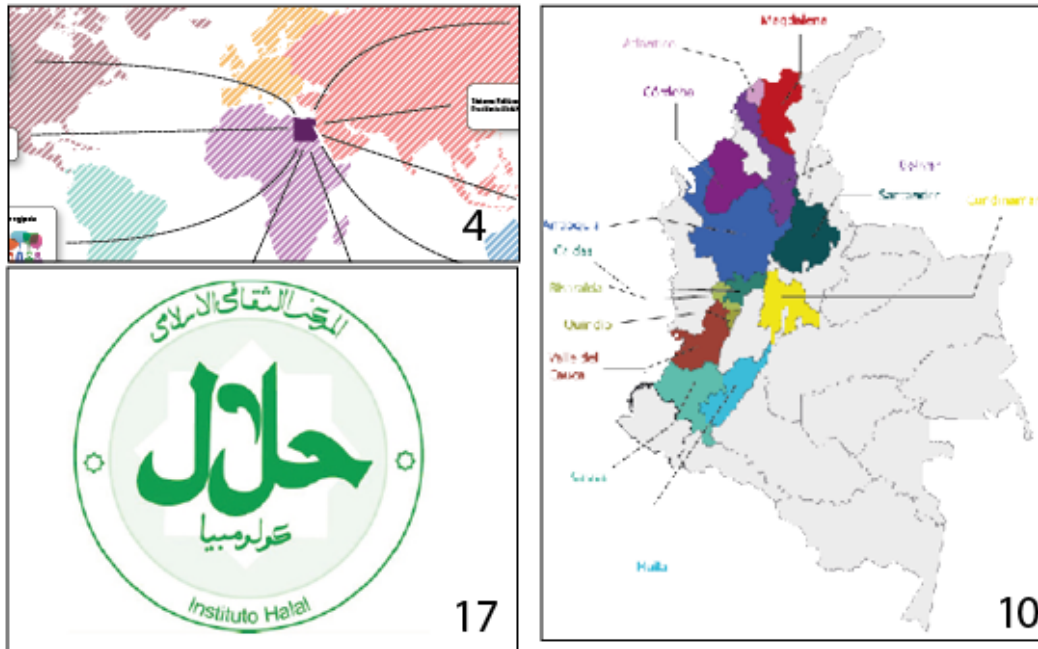
**Todos los derechos son reservados.  
Esta publicación no puede ser  
reproducida total, ni parcialmente,  
sin previa autorización por escrito  
de la Universidad Icesi.**



**Universidad Icesi  
Santiago de Cali, Colombia  
2014**



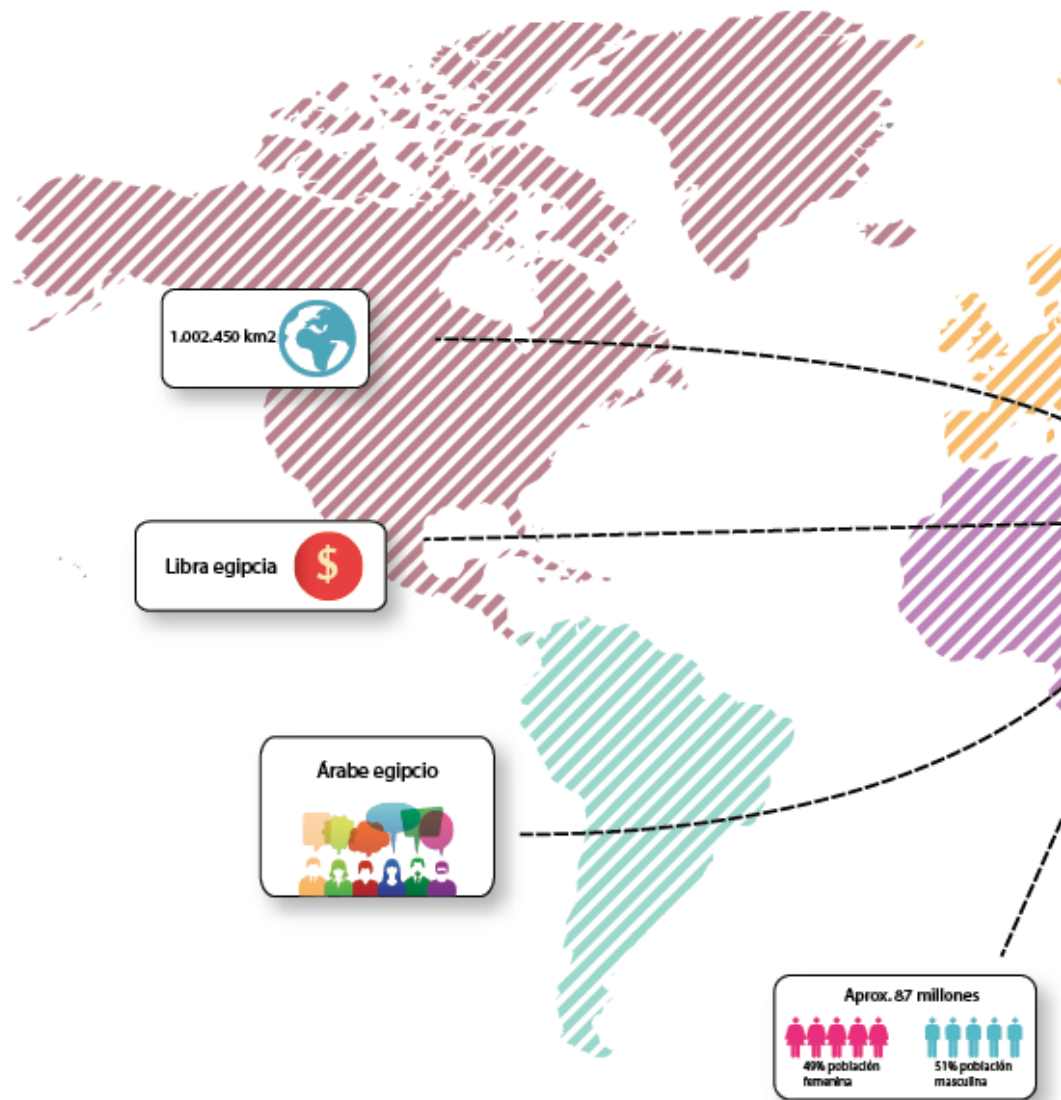
**Oportunidades de negocio con Egipto**



## CONTENIDO

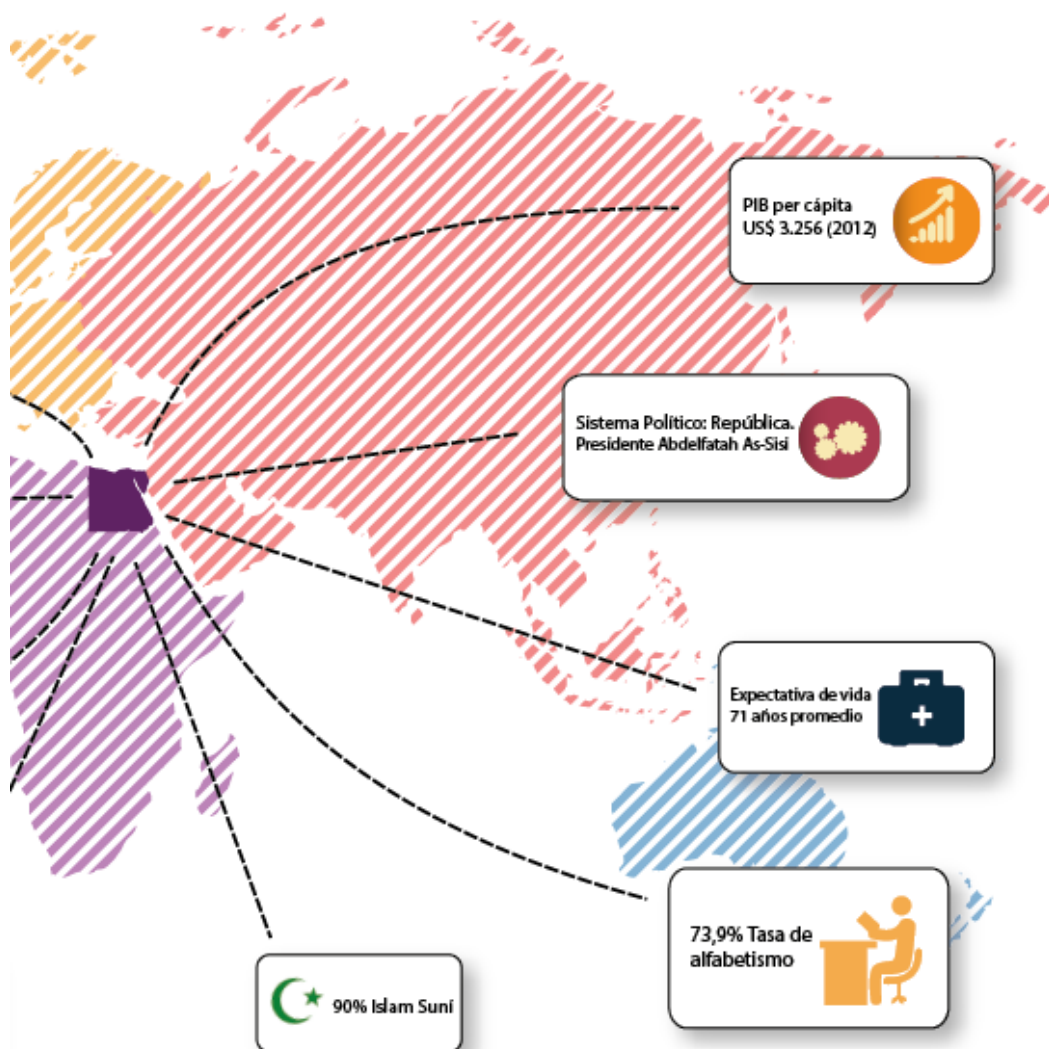
6	República Árabe de Egipto	16	¿Qué prefiere el consumidor egipcio?
7	Egipto y el mundo	17	Certificación Halal
9	Egipto y Latinoamérica	18	Cultura de negocios
10	Egipto y Colombia	20	Caso de éxito
13	Relación bilateral	22	Turismo
14	¿Cómo ingresar al mercado egipcio?	25	Páginas de interés

## CARACTERÍSTICAS GENERALES



Oportunidades de negocio con Egipto

# REPÚBLICA ÁRABE DE EGIPTO



Fuente: Fondo Monetario Internacional, Servicio de Información del Estado.

Universidad Icesi

## REPÚBLICA ÁRABE DE EGIPTO

La República Árabe de Egipto, cuya capital es El Cairo, es un país ubicado en el extremo nororiental de África, limita al sur con Sudán, al occidente con Libia, al nororiental con Israel, al norte con el mar Mediterráneo y al sureste con el mar Rojo. Su extensión territorial es de 1'002.450 km<sup>2</sup>, mayoritariamente desértica, de la cual solo el 3,5% está habitado y el porcentaje de agua es de 0,6%.

Su moneda oficial es la Libra Egipcia, EGP, con tasa de cambio al 31 de Marzo de 2014 de 6,84 libras egipcias por dólar. Cuenta con uno de los espacios marítimos internacionales más importantes, el Canal de Suez, que une el mar Mediterráneo con el mar Rojo permitiendo conectar Europa, Asia y África de manera más eficiente. Su capital está ubicada a 11.214 km de Bogotá, la capital de Colombia.

Su población para agosto de 2014 fue de 87 millones de habitantes, 11 millones más que lo calculado por el portal de información de Egipto, (EIP) por sus siglas en inglés, para el año 2007.

La tasa de alfabetismo para personas mayores a 15 años de 73,9% y su expectativa de vida al nacer en 2011 fue de 71 años en promedio.

Su sistema legal basado en la Constitución de 1971, en el cual no existe un sistema electoral, pues el Ejército es el encargado de elegir al jefe del Estado.

La religión oficial en Egipto es el islamismo suní, al que pertenece el 90% de la población y el grupo musulmán mayoritario en la comunidad islámica mundial. El segundo grupo más grande son cristianos coptos que representan el 9% de la población total, y el 1% restante corresponde a otras minorías religiosas cristianas, como son los cristianos armenios, católicos y protestantes.

Según estimaciones de la Agencia Central de Inteligencia de Estados Unidos, (CIA) por sus siglas en inglés, el sector de servicios es el que más aportó al PIB total en 2013 con un 48%, seguido de la industria con 37,5% y la agricultura con 14,5%.

Egipto posee 23 aeropuertos civiles, de los cuales 7 prestan servicio internacional. Existen dos líneas aéreas nacionales: Egyptair y Air Sinai. Adicionalmente, en Egipto hay 7 puertos marítimos, siendo el de Alejandría el más importante. La red viaria consta de 50.300 km, el 70% del movimiento vehicular se encuentra en la carretera que une El Cairo con Alejandría.

El Ministerio de Transporte reportó que para diciembre de 2013, se movilizaron alrededor de 2 millones de pasajeros en los aeropuertos egipcios, 19% menos que en diciembre de 2012.

Egipto hace parte de la llamada Liga Árabe, la cual es una organización que agrupa los países árabes

del Medio Oriente y el Magreb –norte de África–. Está conformada por: Arabia Saudita, Argelia, Bahrein, Comoras, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Irak, Jordania, Kuwait, Líbano, Libia, Marruecos, Mauritania, Omán, Palestina, Qatar, Siria, Somalia, Sudán, Túnez, Yemen y Yibuti.

Arabia Saudí y Emiratos Árabes Unidos ocupan las primeras posiciones de este grupo en cuanto a exportaciones e importaciones mundiales. Egipto en 2010 ocupó el noveno lugar en exportaciones y el tercero en exportaciones. sin embargo ocupó la tercera y cuarta posición respectivamente para relaciones comerciales dentro de la Liga Árabe.



Primera y actual bandera de la República Árabe de Egipto. Fuente: EIP

Oportunidades de negocio con Egipto

# EGIPTO Y EL MUNDO

## COMERCIO EXTERIOR

Las exportaciones del país en 2013 corresponden a 28.780 millones de dólares, 11% del PIB<sup>1</sup>. Por su parte, las importaciones para el mismo año ascienden a 66.667 millones de dólares, 25% del PIB. El monto de las exportaciones descendió un 2% respecto a 2012 y las importaciones decrecieron un 5%.

El valor de las importaciones desde 2009 han sido mayores que las exportaciones dando como resultado que la balanza

comercial de Egipto sea deficitaria para los últimos 5 años. En 2013 la cifra alcanzada fue de -37.887 millones de dólares, aproximadamente 82% más que lo reportado para el año 2009.

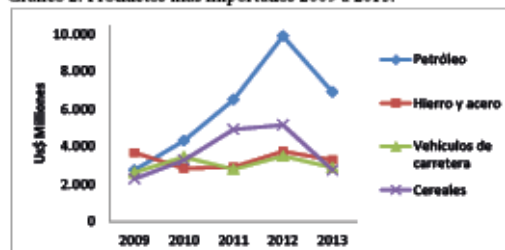
Los cuatro productos más importados en 2013, según UNCTAD, por categoría fueron: petróleo, hierro y acero, vehículos de carretera y cereales. A continuación se muestra el comportamiento de cada clase para el periodo 2009-2013.

Gráfico 1. Balanza comercial de Egipto 2009 a 2013.



Fuente: UN Comtrade Database, Gráfico del autor

Gráfico 2. Productos más importados 2009 a 2013.



Fuente: UNCTAD STAT, Tabla del autor

## IMPORTACIONES

La siguiente tabla expone la información correspondiente a las importaciones realizadas por Egipto por sector durante el año 2013

según La Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, (UNCTAD) por sus siglas en inglés.

Tabla 1. Importaciones de Egipto por sector 2013.

Industria	Us\$ Miles
Maquinaria y equipo de transporte	12.819.714
Manufacturas	10.947.593
Combustibles, lubricantes minerales y productos anexos	8.568.424
Productos alimenticios y animales vivos	7.729.437
Productos químicos, n.e.p.	7.576.595
Materiales crudos, no comestibles, excepto los combustibles	4.393.517
Commodities y transacciones, n.e.p.	2.647.731
Manufacturas diversas	2.584.691
Aceites animales y vegetales, grasas y ceras	1.700.333
Bebidas y tabaco	331.966

Fuente: UNCTAD STAT, Tabla del autor

## Oportunidades de negocio

Existen oportunidades de negocio en Egipto en sectores, tales como:

- El petróleo, además de los sectores de la tecnología de la información y telecomunicaciones y transmisión de energía, forman parte de los más prometedores del país.
- Turismo, pues la expansión de los resorts del Mar Rojo genera un incremen-

to en las oportunidades para los exportadores de equipos de hotel y para los servicios de mantenimiento del medio ambiente.

- Energías renovables, pues Egipto posee un abundante territorio con clima soleado y vientos de alta velocidad que son recursos primordiales para las tres fuentes de energías renovables: la eólica, energía solar y la biomasa.

<sup>1</sup> El Banco Mundial reporta el PIB de Egipto en 272.000 millones de dólares americanos.



## EGIPTO Y EL MUNDO

China es el principal proveedor de Egipto al venderle el 12% del total de sus importaciones en 2013, lo siguen Estados Unidos con una representación del 8% y Alemania e Italia con un 5%.

Tabla 2. Proveedores de Egipto.

Proveedor	Us\$ Miles
China	7.095.547
Estados Unidos	4.637.989
Alemania	3.208.120
Italia	3.162.771
Ucrania	2.754.357
Turquía	2.733.110
Arabia Saudí	2.361.214
India	2.296.303
Kuwait	2.236.083
Rusia	2.022.725

Fuente: UNCTAD STAT, Tabla del autor



### EXPORTACIONES

Los tres sectores que más a portaron a las exportaciones egipcias en 2013 fueron: en primer lugar, los combustibles, lubricantes minerales y productos anexos con un total de 8,9 millones de dólares americanos, se ubicó segundo el de manufacturas registrando ventas por un valor de 5,3 millones de dólares americanos y en tercer lugar los productos químicos con ingresos de 4,2 millones de dólares estadounidenses.

El análisis de las exportaciones sin tener en cuenta el sector de origen permite ubicar al petróleo como el producto que logró la primera posición en la escala de los más exportados durante el año 2013. En la segunda casilla se posicionó la partida arancelaria para las frutas y vegetales, seguido del gas natural y manufacturado, las prendas y complementos de vestir y finalmente, en el quinto puesto, los hilados y productos relacionados.

Italia compra el 8% de los productos egipcios, siendo el mayor socio comercial en esta categoría, en segundo lugar está India con 7% y tercero Arabia

Saudí con 6%. A continuación se exponen las cifras transadas en 2013 para los diez primeros países compradores de Egipto.

Tabla 3. Compradores de Egipto.

Comprador	Us\$ Miles
Italia	2.247.380
India	1.983.514
Arabia Saudí	1.807.391
Turquía	1.404.105
Libia	1.339.860
Estados Unidos	1.303.479
Alemania	1.287.600
Francia	1.192.877
China	1.184.700
Gran Bretaña	913.322

Fuente: UNCTAD STAT, Tabla del autor

Oportunidades de negocio con Egipto

## EGIPTO Y LATINOAMÉRICA

Con el propósito de saber si Colombia está aprovechando al máximo su relación comercial con Egipto, se puede analizar cuál es la relación comercial que tienen países semejantes como Ecuador, Perú, Chile y Argentina, con este mismo país. En el año 2013, como lo muestra la tabla 4, México, Brasil, Chile, Argentina y Colombia, fueron los 5 países de América Latina<sup>2</sup> que más exportaron al mundo, pero al analizar las exportaciones realizadas por estos cinco países hacia Egipto en el mismo año, se encontró que el orden no se mantiene. El nuevo ranking se muestra en la tabla 5.

Para identificar las situaciones que han facilitado

un mejor desempeño de otros países latinoamericanos se exponen los acuerdos comerciales y/o de cooperación que existen con Egipto.

Brasil, Chile, México, Paraguay, Perú y Uruguay hacen parte del Protocolo Relativo a las Negociaciones Comerciales entre Países en Desarrollo (PTN) por sus siglas en inglés, a través del cual se busca contribuir al desarrollo de las economías de los países miembros aprovechando los beneficios de la especialización y a fomentar el mejoramiento de su nivel de vida.

Argentina, Brasil, Chile, México y Perú son miembros del Grupo de los 15 (G-15), esta agrupación

es considerada un foro de consulta para la coordinación de políticas y acciones económicas y de desarrollo. Busca fomentar la cooperación entre los países y facilitar los diálogos con los países desarrollados, en especial con el G-8 (Alemania, Canadá, Estados Unidos, Francia, Italia, Japón, Reino Unido, Rusia).

Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, miembros de MERCOSUR, se han visto beneficiados del tratado de libre comercio que este bloque comercial firmó con Egipto en 2010.

Todos los países del top 10 con excepción de Guatemala, Paraguay y Uruguay hacen parte del Sistema Global de Preferencias

Comerciales entre los países en desarrollo (GSTP) por sus siglas en inglés, que busca aprovechar los beneficios del comercio sur-sur.

Se puede concluir que acuerdos como el PTN y el TLC MERCOSUR-Egipto son los dos más importantes para impulsar las relaciones comerciales con Egipto, sin embargo podemos observar que Guatemala al igual que Colombia no hace parte de estos acuerdos. En el 2013 Guatemala tuvo un valor de exportaciones más alto que el de Colombia, lo que evidencia que este último está desaprovechando oportunidades de negocio con Egipto a pesar de los convenios firmados con este país.

Tabla 4. Exportaciones de América Latina al mundo 2013.

País	Exportaciones al mundo (US\$)
México	380.122.813.802
Brasil	242.178.053.784
Chile	77.367.262.820
Argentina	76.633.913.944
Colombia	58.821.869.987
Perú	41.871.688.925
Ecuador	24.957.644.407
Bolivia	12.207.463.338
Costa Rica	11.472.063.524
Guatemala	10.065.328.599

Fuente: UN Comtrade Database, Tabla del autor

Tabla 5. Exportaciones de América Latina a Egipto 2013.

País	Exportaciones a Egipto (US\$)
Brasil	2.201.609.689
Argentina	1.254.550.884
Uruguay	84.081.260
Paraguay	71.805.449
México	57.715.935
Ecuador	17.632.767
Chile	16.663.188
Guatemala	5.649.403
Perú	5.017.083
Colombia	3.244.647

Fuente: UN Comtrade Database, Tabla del autor

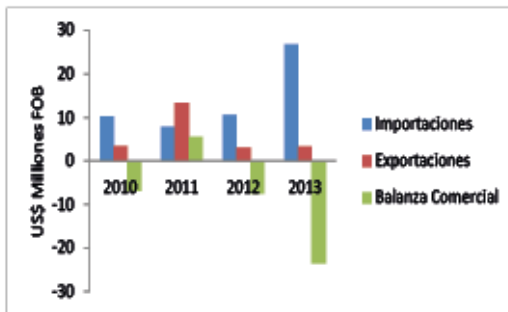
<sup>2</sup>América Latina en este análisis abarca los siguientes países: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, Nicaragua, Paraguay, Perú y Uruguay.

## EGIPTO Y COLOMBIA

Para el año 2013, el valor de las exportaciones desde Colombia fue de 3,24 millones de dólares, las importaciones desde Egipto fueron de 26,75 millones de dólares dando como resultado una balanza comercial deficitaria con valor de 23,51 millones de dólares.

Haciendo un análisis del periodo comprendido entre los años 2010 y 2013, se ha podido observar que a excepción del año 2011, favorecido por la venta de carne colombiana a Egipto, la balanza comercial entre los dos países ha sido deficitaria siendo el monto de las importaciones muy superior al de las exportaciones.

Gráfico 3. Balanza Comercial entre Colombia y Egipto 2010 a 2013.



Fuente: Banco Interamericano de Desarrollo, Gráfico del autor

De los 32 departamentos de Colombia más el distrito capital, sólo 14 exportan hacia Egipto: Antioquia, Atlántico, Bogotá D.C, Bolívar, Caldas, Cauca, Córdoba, Cundinamarca, Huila, Magdalena, Quindío, Risaralda, Santander y Valle del Cauca. Para el periodo comprendido entre el año 2010 y el 2013 Córdoba, Bogotá D.C, Antioquia y Atlántico fueron

los que más aportaron con ventas conjuntas por 19,91 millones de dólares de un total de 23,10 millones. El departamento de Córdoba es un caso especial puesto que en 2011 alcanzó ventas por más de 11 millones de dólares en el subsector denominado carnes y despojos comestibles, cifra que ningún otro departamento ha alcanzado hasta el momento.



Oportunidades de negocio con Egipto

alena

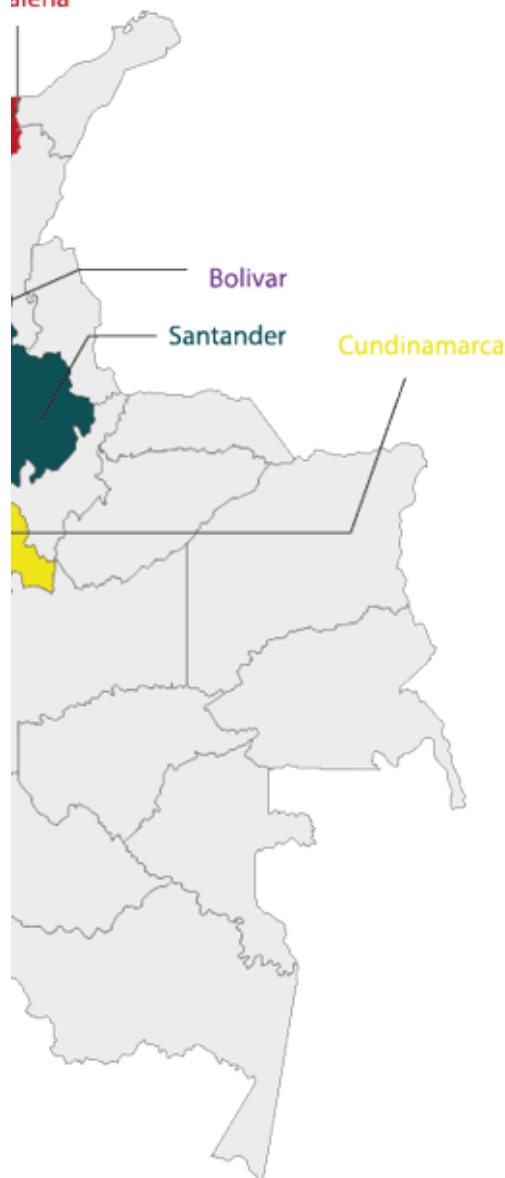


Tabla 6. Exportaciones de Colombia a Egipto por departamento 2013.

Departamento	2010	2011	2012	2013	Total
Antioquia	697.729	238.477	487.942	142.765	1.566.912
Atlántico	465.672	297.111	439.024	314.240	1.516.047
Bogotá	1.531.844	612.478	1.306.437	2.117.570	5.568.329
Bolívar	29.819	156.558	-	7.087	193.463
Caldas	45.448	44.756	36.446	145.752	272.402
Cauca	-	123.292	-	77.918	201.210
Córdoba	-	11.013.319	246.513	-	11.259.832
Cundinamarca	169.887	10.000	-	999	180.886
Huila	-	-	-	67.284	67.284
Magdalena	-	13.716	-	90.699	104.415
Quindío	92.222	-	-	139.918	232.140
Risaralda	185.681	250.793	481.868	65.619	983.961
Santander	-	-	-	59.469	59.469
Valle del cauca	167.689	595.246	111.647	15.328	889.910
<b>Total (Us Dólar)</b>	<b>3.385.991</b>	<b>13.355.745</b>	<b>3.109.875</b>	<b>3.244.647</b>	<b>23.096.259</b>

Fuente: Proexport; DANE, Tabla del autor

Los productos pertenecientes a los 7 subsectores que han realizado ventas de manera continua entre los años 2010 y 2013, según Proexport, son: agroindustrial, artículos de hogar, oficina, hoteles y hospital, artesanías, autopartes, café, metalmecánica y químico. De estos los que se

encuentran dentro de las tres primeras posiciones de los más contribuyentes a las exportaciones hacia Egipto son: agroindustrial con 5,2 millones de dólares, seguido del Café con 2,1 millones de dólares y los artículos de hogar, oficina, hoteles y hospital con 1,4 millones de dólares.

Tabla 7. Exportaciones de Colombia a Egipto por subsector 2010 a 2013.

Subsector	US\$ Miles
Agroindustrial	5.255
Café	2.134
Artículos de hogar, oficina, hoteles y hospital	1.363
Metalmecánica	939
Químico	734
Artesanías	278
Autopartes	200

Fuente: Proexport; DANE, Tabla del autor

## EGIPTO Y COLOMBIA

A continuación se exponen los productos que más aportaron a su correspondiente sector en el año 2013, teniendo en cuenta la continuidad entre los años 2010 y 2013.

Tabla 8. Sectores de Colombia que más aportaron a la exportaciones a Egipto en 2013.

<b>Agroindustrial</b>
Bombones, caramelos, confites y pastillas sin cacao.
Gelatinas y sus derivados (aunque se presenten en hojas cuadradas o rectangulares, incluso trabajadas en la superficie o coloreadas).
<b>Artesanías</b>
Vajilla y demás artículos de uso doméstico, higiene o tocador, de cerámica, excepto porcelana.
<b>Artículos de hogar, oficina, hoteles y hospital</b>
Los demás recipientes para beber, excepto los de vitrocerámica.
<b>Autopartes</b>
Chasis de vehículos automóviles de las partidas 98.01 a 98.04, con el motor.
Guarniciones de fricción (por ejemplo: hojas, rollos, tiras, segmentos, discos, arandelas, plaquitas) sin montar, para frenos, embragues o cualquier órgano de frotamiento, que contengan amianto (asbesto).
Vidrio de seguridad formado por hojas encoladas, de dimensiones y formatos que permitan su empleo en automóviles, aeronaves, barcos u otros vehículos.
<b>Café</b>
Los demás cafés sin tostar, sin descafeinar.
<b>Metalmecánica</b>
Las demás partes identificables como destinadas, exclusiva o principalmente a las máquinas de sondeo o perforación de las subpartidas nros. 84.30.41 u 84.30.49.
Partes y accesorios de máquinas de la partida 84.71.
<b>Químico</b>
Las demás sales y ésteres del ácido cítrico.
Preparaciones para fluidos de perforación de pozos (lodos).

Fuente: Proexport. DANE, Tabla del autor

Los productos que ya completan, hasta abril de 2014, por lo menos tres años realizando ventas de manera continua y que por lo tanto pueden ser considerados como las mayores oportunidades de negocio con Egipto son:

- Gelatinas y sus derivados. Sector Agroindustrial.
- Los demás cafés sin tostar, sin descafeinar. Sector Café.
- Las demás partes identificables como destinadas, exclusiva o principalmente, a las máquinas de sondeo o perforación de las subpartidas nros. 84.30.41 u 84.30.49. Sector Metalmecánica.
- Vajilla y demás artículos de uso doméstico, higiene o tocador, de cerámica, excepto porcelana. Sector Artesanías.
- Los demás recipientes para beber, excepto los de vitrocerámica. Sector Artículos de hogar, oficina, hoteles y hospital.
- Vidrio de seguridad formado por hojas encoladas, de dimensiones y formatos que permitan su empleo en automóviles, aeronaves, barcos u otros vehículos. Sector Autopartes.
- Las demás sales y ésteres del ácido cítrico. Sector Químico.



Oportunidades de negocio con Egipto

## RELACIÓN BILATERAL

De acuerdo a la información publicada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, las relaciones diplomáticas entre la República de Colombia y la República Árabe de Egipto se establecieron el 23 de enero de 1957, durante las jefaturas de Estado de los Generales Gustavo Rojas Pinilla y Gamel Abdel Nasser, respectivamente. La Embajada de la República de Colombia adelanta el proceso de negociación del Proyecto de Acuerdo de Supresión recíproca de visas en pasaportes diplomáticos, oficiales y de servicio entre la República de Colombia y la República Árabe de Egipto.

Los siguientes son los instrumentos y acuerdos sus-

critos entre Colombia y Egipto reportados por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia:

- Memorando de entendimiento entre el Ministerio de Relaciones Exteriores - Academia Diplomática de San Carlos - y el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Árabe de Egipto - Instituto para Estudios Diplomáticos. Fecha de firma: 04/09/2009.

- Convenio básico de cooperación técnica y científica entre los gobiernos de la República de Colombia y La Republica Árabe De Egipto. Fecha de adopción: 23/07/1981.

- Convenio comercial entre la República de Colombia y la República Árabe de Egipto. Fecha de adopción: 23/07/1981.

- Convenio cultural entre la República de Colombia y la República Árabe Unida. Fecha de adopción: 24/03/1960.

Ambos países son miembros de dos acuerdos multilaterales que posibilitan concesiones arancelarias, paraarancelarias y no arancelarias. Estos acuerdos son los siguientes:

- Sistema Global de Preferencias Comerciales entre países en desarrollo (SGPC/ GSTP por sus siglas en inglés): los países miembros consideran este acuerdo como un instrumento fundamental para la promoción y fortalecimiento del comercio mundial y para el aumento de la producción y el empleo en esos países.

- La Cumbre América del Sur-Países Árabes (ASPA):

es una asociación entre los países de estas dos regiones del mundo con el fin de cooperar en aspectos referentes a la economía, la cultura, la educación, la ciencia y la tecnología, la preservación del medio ambiente y el turismo entre otros temas importantes para el desarrollo sustentable y para contribuir a la paz mundial.

Sumado a esto, Colombia forma parte del grupo denominado CIVETS, el cual representa una asociación de países cuyos mercados son considerados emergentes. Los países miembros, Colombia, Indonesia, Vietnam, Egipto, Turquía y Sudáfrica, debido a sus características similares han sido identificados como destinos atractivos para los inversionistas. Si bien este grupo no es considerado como un acuerdo comercial, se ha convertido en un foco mundial del que se espera sus economías tomen mayor fuerza en el escenario mundial en los próximos años.



## ¿CÓMO INGRESAR AL MERCADO EGIPCIO?

Desde 1990, Egipto se ha ido convirtiendo en una economía de rápido crecimiento en el mundo, debido a que el Canal de Suez ha sido una de las mayores formas de ingresos para el país. La economía del país tuvo una recesión en el año 2011 después de la caída del presidente Hosni Mubarak, lo que generó inseguridad e inestabilidad política alejando los turistas, una de las principales fuentes de ingresos del país, y de inversión extranjera. Actualmente, la economía del país ha presentado una recuperación debido a la reducción del sector público y a la expansión del sector privado en el comercio. Después de la guerra de Suez en 1954, el Reino Unido ha sido, hasta el momento, el mayor inversor en Egipto. Éste ha lanzado importantes reformas para atraer los inversionistas extranjeros. Compañías chinas ansiosas por entrar al mercado africano, ven a Egipto como una llave para esto por lo que han decidido establecer negocios dentro de este territorio.

### MÉTODOS DE ENTRADA

#### Sucursales y oficinas representativas

Las sucursales en Egipto están eximidas de pagar impuestos por un período de 10 años, si estas ejercen las actividades en comunidades urbanas y emplean a un cierto porcentaje de estas poblaciones. Dichas sucursales deben estar inscritas en el Registro Mercantil de la Autoridad General de Inversiones y Zonas Francas.

#### Agencias comerciales

Una compañía extranjera debe apuntar a este tipo de agencias para representar sus intereses en el país. Dichas agencias se benefician al delegar a las personas nacidas de padres egipcios o personas que ya tengan nacionalidad egipcia por un período determinado como agentes comerciales para la importación de

mercancías en Egipto. El nombramiento de agentes locales es obligatorio.

#### Sociedad de Responsabilidad Limitada

Una sociedad, donde el número de accionistas no sea mayor a 15, exige que cada accionista sea responsable solo de su porción de activos. Esta sociedad es la manera sugerida para aquellos inversores extranjeros que deseen ingresar al país.

Las Joint Stock Companies pueden ser controladas por un extranjero, mientras que las Sociedades de Responsabilidad Limitada pueden ser controladas por al menos un gerente general egipcio.

#### Franquicias

Los beneficios de abrir franquicias en Egipto in-

cluyen mayor libertad mientras el franquiciado toma mayores responsabilidades, menores gastos, bajos costos y mayores ganancias, potencial para un crecimiento rápido, entre otros.

En las desventajas de abrir franquicias en el país se encuentran declaraciones incompletas de todos los ingresos, mala calidad de los franquiciados, malos rendimientos, entre otros. El área de las franquicias, hoy en día cubre no sólo el sector de comidas rápidas y restaurantes, sino también otros, tales como: publicidad, construcción, sistemas de seguridad, sistemas de cómputo, hoteles, moteles, servicios de correo y agencias de trabajo<sup>3</sup>.

#### Zonas francas

Existe una Dirección Nacional de Inversiones y Zonas Francas, GAFI por sus siglas en inglés, el cual es una puerta para la inversión en Egipto, establecida desde 1971. La GAFI ha mantenido su principal actividad, facilitando los procedimientos en las inversiones para la comunidad comercial. Esto es de acuerdo a la Ley de Inversión No. 8 de 1997.<sup>4</sup>

Los siguientes son incentivos para invertir en esta modalidad: libertad para escoger el campo al cual quiere invertir, especificar los precios de los productos, ninguna restricción en la nacionalidad del capital y concesión de las instalaciones de alojamiento para los inversores extranjeros.

<sup>3</sup> <http://www.efda.org.eg/Default.aspx?Id=128>

<sup>4</sup> <http://www.gafi.gov.eg/EN/doingbusiness/DOCS/FreeZonesBroc-Jan2014.PDF>

## REGLAMENACIÓN ADUANERA

La legislación para la entrada de mercancías varía de país a país según su lugar de origen y su destino, por este motivo, es importante que antes de comenzar un proceso de exportación se conozca a profundidad la documentación, procedimientos y tarifas exigidas por el país de destino para evaluar la viabilidad del negocio. La información presentada a continuación es tomada del informe “Doing Business in Egypt: 2014 country” emitido por el Servicio Comercial de los Estados Unidos.

### Aranceles

La gran mayoría de bienes que entran en Egipto cuentan con aranceles por debajo del 15% a excepción de la ropa, 30%. Los vehículos, el alcohol y el tabaco son los únicos productos cuyo arancel puede sobrepasar el 40%. En Marzo de 2013 se aprobó un decreto que aumenta los aranceles de importación de 5% a 40% para más de 100 bienes no esenciales y de lujo en los que se incluyen barcos, fuegos artificiales, gafas de sol, videojuegos y relojes. La Oficina Internacional de Aranceles de Aduanas ha expedido un Boletín Internacional de Aduanas en el que se puede encontrar la información detallada por producto y sector.

### Barreras comerciales

El capital extranjero en los servicios de construcción y de transporte está restringido al 49%. Este tipo de aporte puede ser superior en el sector de

servicios informáticos, si el Ministerio de Comunicaciones y Tecnología de la Información determina que el negocio será beneficioso para el país. La fuerza laboral de origen extranjero en una compañía no puede superar el 10% del total de trabajadores. La adquisición de tierras por parte de extranjeros con fines comerciales está permitida bajo ciertas circunstancias.

### Estándares sanitarios y fitosanitarios

El proceso de importación de alimentos en Egipto está regulado por la Organización General de Control de las Exportaciones y las Importaciones. Las entidades encargadas de realizar las inspecciones son el Órgano de Cuarentena Agrícola y el Órgano de Cuarentena Animal.

### Requisitos y documentación

Para que un cargamento sea aceptado por la Adua-

na en Egipto, éste debe tener los siguientes documentos:

a. Factura Comercial: se requieren dos copias más el documento original. La legalización por parte del consulado egipcio en el país de origen se solicita en la mayoría de los casos.

b. Certificado de Origen: se requieren dos copias más el documento original. Este documento debe estar autenticado por el Consulado de Egipto en el país de origen, además debe contar con una declaración firmada de que la información es correcta y verdadera.

c. Lista de empaque: puede ser solicitada por el destinatario. Se recomienda en la mayoría de los casos.

d. Conocimiento de embarque: debe especificar el nombre del remitente, la dirección, y el número de conocimientos de embarque emitidos.

e. Factura Proforma: es requerida junto con el certificado de importación por el importador. Debe mostrar el país de fabricación.

f. Carta de Crédito: por recomendación del Banco Central de Egipto las cartas de crédito deben ser respaldada 100% y en efectivo por el importador, excepto al importar algunos alimentos.

### Etiquetado y marcaje

De manera general, la etiqueta debe incluir nombre y dirección del fabricante, marca, país de origen, tipo de producto, nombre y dirección del importador, fechas de producción y vencimiento (en árabe), ingredientes, instrucciones de almacenamiento, peso neto, peso bruto, número total de envases por caja o paquete, si se hace uso de conservantes, indicar el porcentaje correspondiente y si se trata de alimentos, constancia de certificación Halal.



## ¿QUÉ PREFIERE EL CONSUMIDOR EGIPCIO?



A pesar de la reciente agitación política, hoy en día, la mayoría de los hogares egipcios se centran en la adquisición de las necesidades del día a día. Hay un número cada vez mayor de la clase media y de egipcios acomodados, cuyas actitudes y hábitos se basan en el mayor consumismo occidental, donde se espera obtener una mayor demanda de una amplia gama de productos.

Como consecuencia de esta tendencia occidental, los egipcios consumen cada día más bienes y servicios provenientes de esta parte del mundo como televisión, películas

y videojuegos. Es común escuchar música de artistas internacionales, seguir las tendencias de la moda, así como adquirir prendas de diseñadores y marcas internacionales. Los destinos turísticos suelen ser los mismos que frecuentan los occidentales, en casa hay mayor presencia de electrodomésticos como lavadoras de ropa, neveras y aires acondicionados.

Los teléfonos celulares de última generación, los computadores, el acceso a internet, snacks, gaseosas y comidas rápidas están entre los bienes y servicios más demandados por la población egipcia. Los su-

permercados, hipermercados y centros comerciales han sido una tendencia creciente durante los últimos años reemplazando las formas tradicionales de hacer compras, bazares y mercados al aire libre.

El gasto de consumo final de los hogares o consumo privado en Egipto, definido por el Banco Mundial como "el valor de mercado de todos los bienes y servicios, incluidos los productos durables (tales como autos, máquinas lavadoras y computadoras personales), comprados por los hogares" para el año 2013 fue de 220.752 millones de dólares, 4% más que en 2012.

Los tres productos agrícolas importados, según su valor total, más consumidos por los egipcios son trigo, maíz y soja. Para estos artículos, Egipto se ubica primero, cuarto y décimo, respectivamente, en la escala de los países más compradores a nivel mundial. En cuanto al valor de la producción agrícola, los tomates frescos, el arroz con cáscara y la carne indígena de origen vacuno ocupan los tres primeros puestos a nivel país.

Oportunidades de negocio con Egipto

## CERTIFICACIÓN HALAL

Es un proceso de calidad que se aplica a la fabricación de productos de consumo como alimentos, cosméticos, productos de uso personal y a la prestación de servicios dirigidos a consumidores practicantes del Islam.

El término Halal en árabe se refiere a todo lo que está permitido y beneficia la calidad de vida del ser humano, este concepto influye la cotidianidad de los musulmanes de manera integral ya que tiene influencia en aspectos como la alimentación, la higiene, el entretenimiento, el equilibrio emocional, las finanzas y los viajes.

En consecuencia, todos los productos o servicios que aprueben el proceso de certificación Halal lograrán el ingreso a los mercados musulmanes y captarán la atención de los consumidores.

Dentro de la normativa Halal se especifican los requisitos y documentos que debe tener una organización para obtener la

certificación. El procedimiento es relativamente sencillo comparado con otras certificaciones como la Kosher, los empresarios que tengan experiencia en ésta certificación tendrán mayor facilidad para obtener el sello Halal ya que son similares y ésta última cuenta con un nivel menor de complejidad.

La certificación es auditada por un profesional en estudios islámicos y aún mejor que pertenezca a una entidad acreditada como el Centro de Estudios Islámicos Al Qurtubi establecido en Bogotá, Colombia, donde los empresarios colombianos se pueden asesorar para garantizar que los procesos de producción se están realizando de manera adecuada y que quien supervisa la certificación sea una persona capacitada y conocedora de asuntos islámicos.

Las empresas que incurrieren en la certificación además de entrar al mercado musulmán también podrán captar otros con-

sumidores interesados en tener una dieta saludable. Además tendrán una certificación que es aceptada por los estándares de calidad reconocidos internacionalmente y sus productos serán percibidos de mejor calidad.

EL mercado Halal tiene una oportunidad de alrededor 1.500 millones consumidores potenciales en los 5 continentes. Actualmente, empresas colombianas como Cárnicos

CIBRe cuentan con productos Halal.

Los empresarios colombianos interesados pueden acudir al Centro de Estudios Islámicos Al Qurtubi que se encuentra en la Carrera 54 No 59-04 Barrio El Quinal; Celular: 320 3403730; Email: centroalqurtubi@gmail.com; Portal web: [www.piensaislam.com](http://www.piensaislam.com)



## CULTURA DE NEGOCIOS

# 17 Tips para negociar en EGIPTO

La cultura de negocio así como las costumbres y festividades nacionales varían de país a país, por tal motivo, en seguida se presentan algunos puntos clave expuestos por el Instituto de Fomento de la Región de Murcia y las páginas web de Oficina Virtual Hoy y Tour Egypt, para que usted tenga en cuenta al momento de establecer una relación comercial en Egipto.

### Antes

**1** El respeto por las jerarquías es esencial en la cultura de negocios. Conozca de antemano el título profesional y diríjase de esa manera a los presentes. Se aconseja esperar a que el interlocutor inicie el saludo, el cual puede variar desde un apretón de manos hasta un beso en cada mejilla. Los besos solo se dan entre personas del mismo género.

**2** La mano izquierda, considerada la mano sucia, no debe ser utilizada para comer, pasar objetos, tocar a otros, etc. En caso de ser zurdos, se recomienda expresarlo a los presentes y pedir disculpas.

**3** La presentación personal para los hombres debe ser de traje y corbata, los zapatos deben estar bien lustrados. El cabello y la barba larga puede considerarse menos profesional. Evite llevar joyas visibles. En el caso de las mujeres, deben utilizar prendas discretas, que no acentúen su forma ni expongan mucha piel.

**4** Se recomienda contratar un agente o intermediario para realizar el primer contacto con la contraparte, una vez se ha establecido el vínculo las negociaciones deben realizarse personalmente.

**5** Este agente también es de gran ayuda cuando se desea comunicar con alguien que no maneja su idioma o cuando se cuenta con tiempo limitado. También es recomendable aprender algunas palabras en árabe, por ejemplo: buenos días/tardes/noches, por favor, gracias y hasta luego.

### Durante

**6** La puntualidad no es un aspecto estricto. Es frecuente que los plazos no se cumplan, que las reuniones se extiendan más de lo esperado y que hayan numerosas interrupciones.

**7** Las reuniones comienzan con una charla formal, el tema o asunto de la reunión se tratará más adelante. Las conversaciones suelen llevarse a cabo de manera cercana e incluyen el contacto físico.

**8** No se llega a un acuerdo en el primer encuentro. Es importante transmitir confianza y desarrollar una relación entre las empresas.

**9** Evite hablar de temas religiosos y políticos. Si algún participante hace referencia es mejor escuchar y no emitir comentarios. Es bueno no realizar muchas preguntas personales, sobre familiares en específico o sobre las mujeres.

**10** Procure no cruzar las piernas, mostrar las suelas de los zapatos, no señalar con la mano a otra persona, tener contacto visual directo con hombres y esporádico con las mujeres.

**11** Las tarjetas de negocios deben ser aceptadas y analizadas, se puede realizar una pregunta de confirmación para mostrar cortesía.

**12** Las invitaciones a té o café sugieren el fin de la reunión.

### Después

**13** Entregar un regalo es una costumbre muy arraigada en Egipto, no debe ser muy costoso ni grande. Las flores son propias de los funerales y las bodas.

**14** Es aconsejable establecer citas, horarios, contactos específicos y verificar los acuerdos para evitar malos entendidos y pérdidas de tiempo.

**15** El regateo se vive a diario en las calles de Egipto por lo que el área de los negocios no es la excepción. El negociador que regatea insistentemente, aunque respetuosamente, es admirado y respetado.

**16** Los musulmanes evitan comer ciertos tipos de alimentos y bebidas, si no se conoce la religión de la persona a tratar y se desea hacer una invitación, asegúrese que el lugar cuenta con una carta amplia. No deje los platos vacíos, aparte una pequeña cantidad, esto demuestra que ha quedado satisfecho.

**17** Si desea visitar lugares religiosos tenga en cuenta la forma de vestir debe ser respetuosa. Se debe enseñar poca piel, en especial hombros y piernas. El calzado debe ser cómodo y fácil de retirar.

Oportunidades de negocio con Egipto

## CALENDARIO DE FESTIVIDADES 2015

El año egipcio está regido por el calendario lunar. En éste los meses comienzan con la luna nueva lo que ocasiona que el año islámico lunar sea 11 o 12 días más corto que el año solar. Debido a la gran importancia que tiene la religión en el diario vivir de la población de Egipto, la semana laboral es de domingo a jueves para facilitar la asistencia de la población musulmana al día de oración, viernes.

A continuación se explican algunas fechas importantes que debe tener presente al momento de programar su agenda.

•Ras as-Sana Al-Hegriya: en árabe "Ras as-Sana",

conmemora el inicio del calendario islámico o lunar. 14 Octubre de 2015.

•La navidad copta: a diferencia de occidente, los Coptos de la Iglesia Ortodoxa Egipcia conmemoran el nacimiento de Jesucristo el 7 de Enero, día 29 del mes copto Kiohk. Los 43 días previos no se ingieren productos de origen animal.

•El Ramadán: tiene lugar en el noveno mes del calendario lunar islámico, los adultos musulmanes realizan ayuno desde el alba hasta la puesta del sol y es parte de los cinco pilares del Islam. Al mismo tiempo se celebra la revelación del Corán. Del 18

de Junio al 17 de Julio de 2015.

•Al Mawlid Al Nabawi: evoca el nacimiento del profeta Mahoma. Se lleva a cabo el día 12 del mes árabe Rabi al-Awal. Las festividades comienzan desde el primer día del mes. 3 Enero de 2015.

•Al- Israa wal Mirag: el día 27 del mes lunar Ragab, se celebra el "Viaje Nocturno" y la "Ascensión" al más elevado de los cielos, del profeta Mahoma.

•Eid Al-Fitr: fiesta de la ruptura del ayuno del Ramadán. Abarca los tres primeros días del décimo mes del calendario musulmán, Shawwal. Más que

una celebración pública, estos días son considerados para compartir en familia.

•Eid Al-Adha: también conocida como gran Bairam y Al Eid-al Kebir. Es la manifestación religiosa más importante del calendario. Con esta celebración, los musulmanes recuerdan que el Islam significa sumisión recordando el sacrificio que realizaría Abraham al asesinar a su hijo para así demostrar su fe aunque tal ofrenda finalizó con la muerte de un cordero. Suele tener una duración de dos a tres días. 23 Septiembre de 2015.

### Fiestas nacionales

Al Mawlid Al Nabawi	03 de enero
Navidad Copta	07 de enero
Día de la Revolución	25 de enero y 23 de julio
Día de la liberación del Sinaí	25 de abril
Ramadán	17 de junio
Eid Al-Fitr	18 a 20 de julio
Las inundaciones del Nilo	15 de agosto
Eid Al-Adha	24 a 27 de septiembre
Día de las Fuerzas Armadas	06 de octubre
Ras as-Sana	15 de octubre



Fuente: Timeanddate.com, Tabla del autor

Universidad Icesi

## CASO DE ÉXITO



**G**ELCO S.A. es una empresa líder en la fabricación de gelatina. Está localizada en Barranquilla, Colombia, con representantes en Alemania, Chile, Ecuador, Egipto, España, Estados Unidos, Guatemala, México, Perú, Portugal, República Dominicana, Turquía y Venezuela.

Fue fundada en 1966 para fabricar y vender gelatina comestible, farmacéutica y técnica. Gelco cuenta con una capacidad de producción de 4,800 MT/año, su materia prima es de origen bovino que al estar debidamente certificada, libre de B.S.E., permite su exportación al mundo. En el año 2008, adquirió la planta de gelatina que Kraft Brasil operaba en Pedreira. Dicha planta inició su operación en abril

de 2009 como GELCO GELATINAS DO BRASIL LTDA. Los planes iniciales con esta planta son optimizar los procesos y los equipos, para conseguir los niveles de eficiencia y calidad de la planta de Barranquilla.

La gelatina es una proteína derivada de la hidrólisis parcial del colágeno, que es el principal elemento constituyente de las pieles de los animales. Actualmente, se fabrica gelatina para uso comestible y farmacéutico.

Debido a que la gelatina comestible no afecta el color ni el sabor de los productos, es un agente de formación de enlaces para sabores, tiene propiedades estabilizantes, mantiene la suspensión de las pulpas y colorantes, es utilizada durante los procesos de

fabricación de productos lácteos, carnes enlatadas, sopas, salsas, postres, caramelos, gomas, malvaviscos, clarificación de vinos, cervezas y jugos.

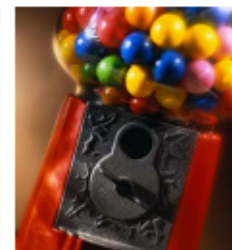
En cuanto a la industria farmacéutica, la gelatina es empleada en la elaboración de capsulas blandas, capsulas duras, supositorios, como estabilizador de emulsiones, microencapsulación, fabricación de esponjas quirúrgicas, películas y extensiones de plasma sanguíneo.

La gelatina para cápsula dura (RHCG) ofrecida por Gelco permite a los fabricantes trabajar con una gelatina que elimina la necesidad de fórmulas, mezclas y control de calidad de materias primas (gelatinas). La capacidad de producir cápsulas duras con una sola gelatina

permite una alta producción por máquina, mientras facilita y acelera el secado. Además, los clientes tienen acceso a precios mucho más bajos que los ofrecidos por la gelatina extraída de huesos, comúnmente utilizada en este tipo de producción.

Por otra parte, el bajo contenido de metales y las propiedades no reactivas de este producto, ofrecen posibilidades ilimitadas para productos de cápsula blanda.

GELCO S.A ha realizado exportaciones de manera continua por más de cinco años a Egipto, es por esta razón que a continuación se comparte una entrevista realizada al señor Algemiro López, jefe de ventas de GELCO S.A, sobre la experiencia de esta empresa en Egipto.



Oportunidades de negocio con Egipto

### 1 ¿Por qué escogieron Egipto?

La empresa tiene dos formas de contacto con los clientes. La primera es a través de la página web, en donde está disponible el catálogo de productos y la segunda, son los representantes en los países de destino. Estas personas son oriundas de donde trabajan, cuentan con su propia empresa y pueden tener a su cargo uno o varios países en el área. En el caso de Egipto, fue un acercamiento por parte del cliente gracias a las recomendaciones de otros clientes en India y Jordania.

### 2 ¿Cuál fue el producto o los productos que les permitieron capturar el mercado Egipcio?

El producto que se exporta a Egipto actualmente, es la gelatina farmacéutica. Utilizada por el cliente como materia prima en la elaboración de cápsulas duras.

### 3 ¿Cuáles fueron los principales aspectos culturales que debieron tener en cuenta al momento de ingresar a este mercado?

El aspecto religioso fue el principal a tener en cuenta. Para ingresar a Egipto, al igual que los demás países musulmanes, es necesario que los productos tengan la certificación Halal. La cual asegura que el producto puede ser consumido de acuerdo a las especificaciones del Islam.

### 4 ¿Al producto se le realizaron modificaciones?

La gelatina producida por GELCO S.A se deriva de la piel de ganado bovino y no porcino, por lo que no fue necesaria una modificación al producto. De igual manera los procesos también fueron evaluados y posteriormente avalados por la certificación Halal.

### 5 ¿Cuánto duró el proceso de negociación y cuáles fueron sus etapas?

El proceso tomó entre seis meses a un año. Una vez se tuvo contacto directo con el cliente, se hizo un envío de muestras para la realización de pruebas a nivel de laboratorio. Una vez estas fueron superadas, se envió muestras grandes para hacer ensayos a nivel industrial. Todos los resultados fueron satisfactorios

y a partir de ese momento se comenzó a exportar.

### 6 ¿Qué estrategia de entrada utilizaron para penetrar este mercado?

El primer contacto fue a través de exportación directa. Debido a que no se contaba con un representante que pudiese estar pendiente de los requerimientos futuros del cliente, se contactó con una firma egipcia para que fuese su agente comercial.

### 7 ¿En qué ciudades de Egipto comercializan su producto y por qué se seleccionaron éstas?

El producto es entregado en el puerto de Alejandria donde es recogido por el cliente quien tiene su planta de fabricación en El Cairo.

### 8 ¿Qué factores han permitido realizar exportaciones, de manera continua, durante los últimos años?

La continuidad de las exportaciones a este país se debe a un servicio y producto de excelente calidad, además de un contacto constante en el que se tienen presente las necesidades del cliente gracias a la función del agente comercial.

### 9 ¿Qué planes de crecimiento tienen con este país para futuras exportaciones?

Existe la intención de atraer nuevos clientes, bien sea para la venta de gelatina farmacéutica o de gelatina comestible. Los agentes comerciales y la página web están disponibles para el contacto de clientes.



## TURISMO

La historia y riqueza cultural de Egipto hacen que el turismo sea una de las principales fuentes de ingreso de divisas al

país. En Abril de 2014, según la Agencia Central de Movilización Pública y Estadísticas, (CAPMAS) por sus siglas en inglés, entra-

ron al país 859.889 turistas. El 89,8% ingresaron al país de manera aérea, el 6,1% por tierra y el 4,1% por mar. A continuación

se presenta el número de turistas según su grupo de proveniencia para los últimos cinco años fiscales<sup>5</sup>.

Tabla 10. Ingreso de turistas a Egipto según lugar de origen.

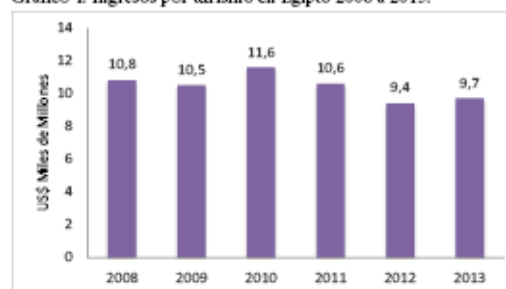
Grupo	Numero de turistas (miles)				
	2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012	2012/2013
Países Europeos	9.120	10.439	8.791	8.101	8.925
Países de Oriente Medio	1.666	1.635	1.636	1.739	2.094
Países Africanos	428	462	482	434	438
Las Américas	476	531	436	283	288
Países de Asia y el Pacífico	561	652	560	374	441
Otros	42	39	26	22	27
<b>Total</b>	<b>12.293</b>	<b>13.758</b>	<b>11.931</b>	<b>10.953</b>	<b>12.213</b>

Fuente: CAPMAS

Para el periodo comprendido entre Enero y Marzo de 2014, Migración Colombia reportó 177 salidas de colombianos hacia Egipto y 68 entradas de egipcios a Colombia. El Banco Central de Egipto, en sus informes anuales, ha dejado ver el gran aporte que el sector turismo brinda a la economía nacional. Al analizar los últimos seis años, 2008 a 2013, el año 2010 fue el que mayores ingresos pre-

sentó, logrando una cifra de 11 mil millones de dólares y el 2012 fue el que menores ingresos obtuvo con un valor de 9 mil millones de dólares, lo que significa que en sólo dos años el país dejó de recibir 2 mil millones de dólares. No es sorpresa que estas fechas coincidan con la crisis e inestabilidad política reciente al igual que el aumento de 300 millones de dólares que se dio en 2013.

Gráfico 4. Ingresos por turismo en Egipto 2008 a 2013.



Fuente: Banco Central de Egipto, Gráfico del autor

<sup>5</sup> El año fiscal egipcio empieza el 1 de julio y termina el 30 de junio del siguiente año. Así el año fiscal 2012/2013 abarca desde el 1 de julio de 2012 hasta el 30 de junio de 2013.

## CONOZCA EGIPTO

El gobierno así como la Organización Mundial del Turismo (OMT), han realizado grandes esfuerzos por recuperar la estabilidad social y económica del país. Una de las medidas ha sido poner a disposición de los ciudadanos del mundo toda la información relacio-

### ¿Qué hacer?

Para los aventureros se exponen actividades como los safaris a los oasis del desierto Occidental, el desierto del Sinaí y el desierto del Gran Mar de Arena, la acampada en el Desier-

nada con el turismo en el país en una amplia página web<sup>6</sup>, disponible en más de diez idiomas, en la que se puede encontrar toda la información necesaria para disfrutar de Egipto según la experiencia que se desee vivir; aventuras, espiritualidad, relajación, cultura, familia y romance.

to Blanco, expediciones para visitar las ruinas sumergidas en las aguas del Mediterráneo o bucear en el arrecife de coral del Mar Rojo.

Quienes van en busca de una experiencia espiritual para renovar su alma se recomienda visitar antiguos lugares de peregrinaje como las mezquitas, el complejo islámico Al

Azhar, subir al Monte Sinaí, lugar donde Moisés recibió la revelación de los Diez Mandamientos y conocer el monasterio de Santa Catalina.



Desierto Blanco - Desierto Occidental

<sup>6</sup> <http://es.egypt.travel/>

<sup>7</sup> Barco de vela pequeño con capacidad para doce personas más la tripulación.



## TURISMO

Las aguas termales de Bir Sigam y Bir Sitta son la respuesta perfecta para aquellos que quieren dejar atrás por un momento el ruido y el estrés de la ciudad o para aliviar dolores y molestias en las articulaciones. Si se desea una experiencia cultural,

este país brinda la oportunidad de explorar templos antiguos, tumbas como la del faraón Tutankamón, monumentos y museos que acercan a propios y a extraños a los antiguos emperadores, sarcófagos y momias del antiguo Egipto.

Cuando se trata de la familia, las actividades sugeridas incluyen parques temáticos, avistamiento de delfines en el Mar Rojo, excursiones en globo aerostático, safaris cortos y paseos en tok tok o en faluca<sup>7</sup> por el Nilo además de la diversión propia de

la playa y el mar. A quienes van en pareja se les sugiere los cruceros por el Nilo, cabalgar en camello al atardecer, visitar la playa de Cleopatra, los restaurantes a la orilla del mar y adherirse a las prácticas de relajación.



Fortaleza de Ain Um Dabadib

Para mayor información visite [www.es.egypt.travel](http://www.es.egypt.travel)



Playa Agiba

Biblioteca de Alejandría



Oportunidades de negocio con Egipto

## PÁGINAS DE INTERÉS

### Representaciones diplomáticas

•Embajada de Colombia en la República Árabe de Egipto Egipto <http://egipto.embajada.gov.co/>  
 Correo electrónico: eegipto@cancilleria.gov.co - eelcairo@minrelext.gov.co  
 Embajador: Álvaro Sandoval Bernal  
 Ciudad: El Cairo

•Embajada de la República Árabe de Egipto en Colombia  
[http://www.mfa.gov.eg/english/embassies/egyptian\\_embassy\\_bogota/pages/default.aspx](http://www.mfa.gov.eg/english/embassies/egyptian_embassy_bogota/pages/default.aspx)  
 Correo electrónico: pagosegipto@gmail.com  
 Embajador: Su excelencia el señor Tarek Elkouny  
 Ciudad: Santa fe de Bogotá

•Cámara de comercio Árabe Colombiana  
<http://camaradecomercioarabecolombiana.blogspot.com/>  
 Presidenta: Cecilia Porras Eraso

### Información oficial de Egipto

•Portal de Información de Egipto <http://www.eip.gov.eg/>  
 •Servicio de Información del Estado <http://www.sis.gov.eg/>  
 •Banco Central de Egipto <http://www.cbe.org.eg/>  
 •Agencia Central de Movilización Pública y Estadísticas <http://www.capmas.gov.eg/>  
 •Centro de Comercio Internacional de Egipto <http://www.tpegypt.gov.eg/>  
 •Dirección General de Inversiones y Zonas Francas <http://www.gafi.gov.eg/>  
 •Oficina de Turismo <http://www.egypt.travel/>

### Información oficial de Colombia

•Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE) <http://www.dane.gov.co/>  
 •Proexport Colombia <http://www.proexport.com.co/>  
 •Ministerios de Comercio, Industria y Turismo <http://www.mincit.gov.co/>  
 •Ministerio de Relaciones Exteriores <http://www.cancilleria.gov.co/>

### Entidades internacionales

•Banco Interamericano de Desarrollo <http://www.iadb.org/>  
 •Organización Mundial del Comercio <http://www.wto.org/>  
 •Banco Mundial <http://www.bancomundial.org/>  
 •Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo <http://unctadstat.unctad.org/>  
 •Base de datos de las Naciones Unidas <http://comtrade.un.org/data/>  
 •Organización Mundial del Turismo <http://www.unwto.org/>





Egipto  
Egypt